

Saalfelden Leogang

SOMMER & WINTER
2022/2023

So wie ich will
The way I want



**GEHEIMTIPPS
EINHEIMISCHE
AKTIVITÄTEN**

**DAS BESTE
FAKTEN
BERGLIEBE**

INSIDER TIPS
LOCALS
ACTIVITIES

HIGHLIGHTS
FACTS
MOUNTAIN LOVE



**SAALFELDEN
LEOGANG**



Griass' di!

Hello!

4

- 4 **Willkommen** | Welcome
- 8 **Saalfelden Leogang in Zahlen** | Saalfelden Leogang numbers & facts
- 10 **Unsere Einheimischen** | Locals and their insight

68

Winter | Winter

- 70 **Skifahren im Skicircus** | Skiing in legendary Skicircus
- 74 **Familienfreundlich** | Family-friendly skiing area
- 80 **Die größte Skirunde der Alpen** | The Challenge
- 84 **Nitro Snowpark** | Jump high in Nitro snowpark
- 86 **Skifahren am Hinterreit** | Ski area Hinterreit

18

Sommer | Summer

- 20 **Bike Paradies Saalfelden Leogang** | Bike paradise Saalfelden Leogang
- 22 **Epic Bikepark Leogang** | Epic Bikepark Leogang
- 28 **Nachhaltiger Trailbau** | Sustainable trail building
- 32 **Mountainbike Worldcup** | Cross-Country Olympic, Short Track, Downhill
- 34 **Bikeurlaub mit der Familie** | Biking holiday for the family
- 38 **Sicher, fair und sauber** | Fair play with your bike

90

- 90 **Skitouren** | Ski touring
- 96 **Berglegende Peter Wörgötter** | Interview with a mountain legend
- 98 **Faszination Langlaufen** | Cross-country skiing
- 104 **Fun & Snow Park + Rätselrallye** | Fun & Snow Park + Quiz Rallye
- 108 **8 mal Abwechslung im Schnee** | 8 activities in the snow
- 118 **Flying Fox XXL** | Fly high with Flying Fox XXL
- 120 **Packe deine Tasche / Winter** | Pack your bag for winter

42

- 42 **Saalachtaler Höhenweg** | An unforgettable hike
- 50 **4 Gipfel im Steinernen Meer** | 4 peaks in Steinernes Meer plateau
- 58 **4 Highlights in der Region** | 4 highlights not to be missed
- 64 **Golfparadies** | Time for golf
- 66 **Packe deine Tasche / Sommer** | Pack your bag for summer

122

Typisch Saalfelden Leogang | Cultural highlights

- 124 **2 leckere regionale Rezepte** | 2 delicious regional recipes
- 128 **Direktvermarkter** | Direct marketers and farm shops
- 130 **Kulinarik Trips** | From direct marketers to award-winning restaurants
- 132 **e-Bike Genussstour** | e-bike pleasure tour

138

- 138 **14 Hauben von Gault&Millau** | 14 toques by Gault&Millau
- 142 **Jazz Deluxe** | Jazz hotspot
- 146 **Damals & Heute: 3 wichtige Orte** | 3 places to learn history
- 150 **Eventhighlights** | Event highlights
- 152 **Gewinnspiel** | Win a goodie bag!
- 154 **Saalfelden Leogang Card** | Advantages + discounts with the guest card
- 156 **Informationen** | Infos good to know
- 158 **Impressum** | Imprint



WILLKOMMEN IN DEN BERGEN

DE Saalfelden Leogang ist seit langem eine unserer Herzensregionen. Für uns ist es einer der schönsten Sehnsuchtsorte, wenn es um den berühmten „Urlaub in den Österreichischen Bergen“ geht. „Urlaub in den Bergen“ weckt Assoziationen, die besser als hier nicht erfüllt werden könnten: eindrucksvolle Bergpanoramen auf die Leoganger Steinberge und das Steinerne Meer, Wintersport auf Weltklasseniveau und im Sommer der einzigartige Epic Bikepark, malerische Panoramatrails und außergewöhnliche Wanderungen. Dazu gibt es zahlreiche Almen mit exzellenter Österreichischer Hausmannskost, vielfältige vom Gault&Millau ausgezeichnete Hauben-Restaurants und eine kreative Spitzen-Hotellerie, die mit unvergleichlichen Gästelerlebnissen aufwartet.

Es sind jedoch die Einheimischen, die Saalfelden Leogang so einzigartig machen - ihre natürliche Gastfreundschaft, die aus einer tiefen, inneren Zufriedenheit herrührt. Diese resultiert zum einen aus der pittoresken Schönheit der umgebenden Natur und zum anderen hat die über 3.200 Jahre alte Geschichte als Bergbaustätte die Kultur im Tal maßgeblich geprägt. Vielleicht ist das auch ein Grund für den starken Zusammenhalt innerhalb der Gemeinde.

Wir haben schon viele Teile der Welt gesehen, aber diese besondere Region bietet einen atemberaubenden Ausschnitt dessen, wofür viele in ferne Länder fliegen. Doch warum in die Ferne schweifen, wenn das Schönste liegt so nah?! Auch in Bezug auf aktuelle Themen wie Klimakrise und Coronavirus mag es wieder wichtiger werden, den Blick nach innen zu richten, dankbar und demütig zu sein für das, was das Leben bietet. Dazu können vor allem auch innovative

**Skicircus Saalbach Hinterglemm
Leogang Fieberbrunn**
ein traumhafter, sonniger Skitag im Skicircus mit 30 cm Neuschnee

—
*A perfect ski day in Skicircus
Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn
with 30 cm fresh powder*



Tourismusregionen einen großen Beitrag leisten. Eine Wanderung in den Bergen oder eine Skitour im Schnee bringt uns eine ganz eigene Erfüllung, die losgelöst ist von Konsum und vom Außen, die uns dankbar sein lässt für das, was wir haben, unsere Gesundheit und unsere Lebensenergie und schließlich die Natur, die uns umgibt und ernährt. Lokale biologische Landwirtschaft prägt die Region und zeigt, wie nachhaltiges Wirtschaften aussehen kann.

Unser neues Magazin soll hiervon Ausdruck sein. Es soll euch einen Einblick geben, wie hier die Schönheit der Berge auf einzigartige Weise zelebriert werden kann - im Außen wie auch im Innen. In diesem Sinne wünschen wir eine erfüllte Zeit im wunderbaren und geliebten Saalfelden Leogang.

Tanja und Christian Roos
NECTAR & PULSE



Grießner Almen
den Sonnenaufgang
genießen und sich frei fühlen
—
*enjoy the sunrise
and feel the freedom*

Welcome to the mountains

ENG Saying the phrase “holidaying in the mountains” awakens vivid images of raw beauty in our minds, and when it comes to the Austrian mountains, there is nowhere more breathtakingly beautiful than Saalfelden Leogang. There are the impressive panoramas of the Leoganger Steinberge and the Steinernes Meer and twisting hiking trails lined by fir trees. Plus, of course, no mountain escape would be complete without winter sports (those here are world-class), summer biking (check out Epic Bikepark Leogang), and great hospitality; there are numerous alpine huts boasting excellent Austrian home-style cooking, award-winning fine-dining restaurants, and unique hotels ideal for those seeking more.



#einfachwandern: Waldschaukeln
verteilt in der ganzen Region

However, it is the locals who make the region Saalfelden Leogang as unique as it is. They emanate a natural warmth and hospitality that seems to come from a deep, inner contentment. Perhaps this is a result of the being surrounded by picturesque nature, or perhaps from the tight community culture, developed due to the region’s 3,200 years as a mining centre.

We have travelled to many far-away places, seeking escapism and tranquillity, but Saalfelden Leogang offers exactly what we - and many other tourists - are looking for. Why go so far when beauty and adventure lie so close? Especially given current issues such as the climate crisis and the pandemic. Now is an ideal time to look inwards, appreciate the near and good, and support the local tourism industry. The region is diverse and beautiful: go swimming in a lake, ski through the mountains, and explore the hundreds of green-spaces free from others. This new magazine is an expression of this, a celebration of the natural beauty on our doorstep and an invitation to take an adventure in it. We hope you find inspiration in these pages, and wish you a gratifying time exploring our beloved and enriching region, Saalfelden Leogang.

Tanja und Christian Roos
NECTAR & PULSE



Epic Bikepark Leogang

Die 800 m Freeride Greenhorn Line ist ideal, um den ersten Flow zu spüren und für die ganze Familie geeignet!

The 800 m long freeride Greenhorn line is perfect to feel the first flow and fun for the whole family!



XCO Weltcupstrecke

selbst getestet von Marco Pointner

Marco Pointner testing the XCO World Cup Trail

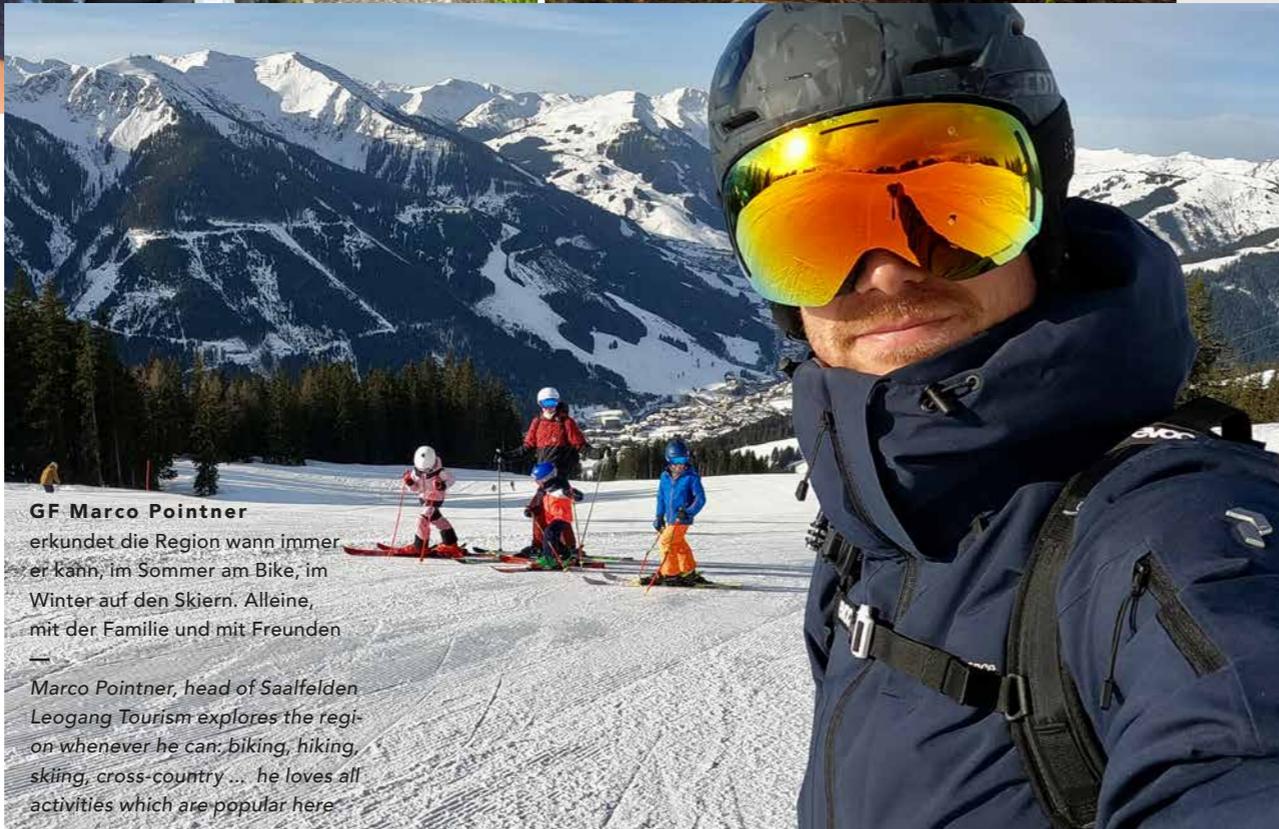


MARCO POINTNER

Head of Saalfelden Leogang Tourism
Husband · Dad · Sports Enthusiast
Ready for all seasons!



gefällt 167 Mal



GF Marco Pointner

erkundet die Region wann immer er kann, im Sommer am Bike, im Winter auf den Skiern. Alleine, mit der Familie und mit Freunden

Marco Pointner, head of Saalfelden Leogang Tourism explores the region whenever he can: biking, hiking, skiing, cross-country ... he loves all activities which are popular here

SAALFELDEN LEOGANG ist meine Wahlheimat und zu jeder Jahreszeit einen Besuch wert. Viel Vergnügen und Inspiration mit unserem 3. Magazin! Auf den folgenden Seiten findest du viele nützliche Tipps, inspirierende Geschichten und Ideen für eine genussvolle Zeit in unserer wunderschönen Natur zwischen schroffen Felsen und grünen Almwiesen.
#saalfeldenleogang #salzburgerland #visitaustria

We hope you're enjoying our 3rd magazine with our local tips, inspiring stories, and many ideas on what to do in our region.

Nimm gern an unserem Gewinnspiel auf Seite 152 teil und gewinne ein leckeres Saalfelden Leogang Genusspaket!

Take part in our competition on page 152 to be in with a chance of winning a delicious package with goodies!



SAALFELDEN LEOGANG IN ZAHLEN

Saalfelden Leogang in Numbers

JAZZFESTIVAL

2022: 42. AUSGABE
ca. 200 nationale und internationale Künstler
15 Tonnen Technik
100 Helfer



GRÖSSTE BIKEREGION

IN ÖSTERREICH



80 km
BIKE

Lines & Trails

PINZGA HATSCHA

neuer Weitwanderweg
im Pinzgau: 393 km



4

SCHLÖSSER IN SAALFELDEN:
DORFHEIM
FARMACH
RITZEN
LICHTENBERG

Golfclub Brandlhof

4

Hole in Ones in den letzten
10 Jahren



Das

KOBALT

mit dem man auf der
Glasinsel Murano das Glas
blau färbte, kam zwischen
1400 und 1800
ausschließlich aus Leogang

Birnbachlochgletscher =
niedrig gelegener
Gletscher Europas

Das Saalfeldener Becken
450 v. Chr. - Christi Geburt

KELTISCH

KADERSCHMIEDE
zahlreiche heimische
und internationale
Spitzensportler sind
hier zur Schule gegangen



9161

BETTEN BIETEN
EINEN ERHOLSAMEN
SCHLAF

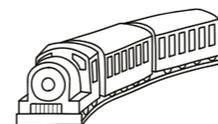
270km

PISTEN IM SKICIRCUS
SAALBACH HINTERGLEMM
LEOGANG FIEBERBRUNN



ERÖFFNUNG DER
WESTBAHNSTRECKE:
SAALFELDEN > URLAUBSORT

1875



RITZENSEE

wurde in der Nachkriegszeit als
Erholungsort von der
amerikanischen Besatzungsmacht
errichtet

AUSTRAGUNGSPORT VON
ZAHLEICHEN

WMS

ÜBERROCK

= Traditionelles
Pinzgauer Gewand
Es wurde 2021 Teil des
UNESCO Weltkultur-
Erbe - Initiatorinnen aus
Leogang mit Unterstüt-
zung des Bergbau- und
Gotikmuseums

Mehr als

60%

BIO-BAUERN
IN SAALFELDEN LEOGANG



SCHLOSS RITZEN

BEHERBERGT EINE
DER GRÖSSTEN
KRIPPENSAMMLUNGEN
ÖSTERREICHS

14

HAUBEN

VERTEILT AUF
7 RESTAURANTS



Der Lamprechtsofen (auch:
Lamprechtshöhle) ist eine
seit Jahrhunderten bekann-
te Höhle in den Leoganger
Steinbergen im Bundesland
Salzburg. Die Höhle ist
bislang auf 60 Kilometer
Länge erforscht und gilt als
längste Höhle Salzburgs



A local
look with
insider tips

HALLO WELT
Wundervoller 360-Grad-Blick
vom Saalachtaler Höhenweg
—
A wonderful 360 degree view
from Saalachtaler Höhenweg

Einheimische
zeigen dir
ihre Heimat

Es sind die **Einheimischen**, die eine Region prägen und einen Besuch hier so herzlich schön machen. Sie sind es, die mit viel Leidenschaft, Mut, Kreativität und Einsatz die Region zu einem so wunderbaren Urlaubserlebnis werden lassen. Hinter jedem Ort steckt eine persönliche Geschichte, die es zu erkunden gibt. In unserer Magazinreihe möchten wir einige dieser Geschichten erzählen und Menschen porträtieren, um dir die Region aus verschiedenen Blickwinkeln zu zeigen.

It's **people who shape a region**, and it's no different in Saalfelden Leogang. Here, we introduce you to the people behind the places as we share their stories. These inspirational individuals are full of passion, warmth and commitment, and they enhance the experience of each and every person they come into contact with.



Lisa
Hirschbichler

@the_woodcarving_witch
 · Kohlengasse 7, 5760 Saalfelden



Lisa Hirschbichler zaubert die gruseligsten Krampusmasken. Das beeindruckendste am Krampus ist seine kunstvoll geschnitzte Maske, eine Meisterleistung Pinzgauer Handwerkskunst. Und diese Kunstwerke stammen mittlerweile immer wieder aus den Händen von Lisa Hirschbichler. – Eine junge Frau sorgt für geschnitzten Grusel im Salzburger Land.

Lisa Hirschbichler creates the scariest Krampus masks. The most impressive thing about the Krampus is its carved mask, a masterpiece of Pinzgau craftsmanship. More and more masks are now designed by the hands of Lisa Hirschbichler.

DE Wie bist du zu diesem Beruf gekommen?

Gelernt habe ich Masseurin, dann war ich Fitnesstrainerin. Holzverarbeitung habe ich von meinem Freund Erwin Herzog gelernt. Am Anfang war es schwierig, weil ich Angst vor Motorsägen hatte. Beim Holzsymposium in Hinterglemm sah ich dann, dass es mit anderen Techniken auch geht. Ich habe die erste Larve geschnitzt und das Handwerk und Material lieben gelernt. Seit 2018 bin ich hauptberuflich Schnitzerin. Erst hatte ich Angst vor Krampussen, jetzt bin ich stolz wenn ich eine meiner Masken sehe.

Wie kommt es zu deinem Namen „Schoatnhex“?

Den habe ich von meinem Freund bekommen, weil ich meistens über und über mit Holzshoatn (Holzspäne) bedeckt bin.

Was macht eine Maske von Lisa aus?

Das kann ich selber nicht so gut sagen. Ich schnitze für private Einzelpersonen. Seit Covid-19 mache ich auch Skulpturen. Ich würde gerne mehr Masken für Frauen schnitzen mit feineren Zügen und eine eigene Frauenpass im Pinzgau gründen – da würde ich dann selbst auch mitlaufen.

Mit welchen Materialien arbeitest du?

Hauptsächlich mit heimischem Zirbenholz, weil es so schön weich ist und somit leicht zum Schnitzen, außerdem antibakteriell und dadurch hautfreundlich. Es kommen echte Hörner zum Einsatz (Ziege oder Kuh), Ziegenhaare, Pferdehaare, Naturmaterialien, ... abseits von Krampusmasken schnitze ich auch Tierskulpturen, Feen, Elfen, Reliefs, ...

Was war die größte Figur bis jetzt?

Ein Faultier auf einem Baum (1,30 m); Karpfen (1,55 m)

Wie lange dauert eine Krampus-Maske und was kostet sie?

ca. 20-30 h Arbeitszeit, 600 € aufwärts

Was ist aufwändiger Maske oder Skulptur?

Skulptur dauert länger, aber aufwändiger ist die Maske

Was ist dein Ausgleich?

Ich geh gerne laufen und mit dem Hund spazieren, mag Bogenschießen, Poledancen, Aerial Hoop, ...

Was ist das Schönste an deiner Arbeit?

Es ist ein befriedigendes Gefühl, wenn man einen Stamm Holz da liegen hat und mit einem Plan hinget und das Holz Stück für Stück bearbeitet und am Ende ein tolles Endergebnis in den Händen hält.

ENG How did you start this profession?

I learned to be a masseuse, then I was a fitness trainer. I learned wood processing from my boyfriend Erwin Herzog. It was difficult at first because I was afraid of chainsaws. At the wood symposium in Hinterglemm, I saw that other techniques also could be used and was impressed. I carved the first larva and learned to love the craft and material. I've been a full-time carver since 2018. At first I was afraid of Krampuses, now I'm proud when I see one of my masks.

What is your signature style?

I can't really say that myself. I carve for private individuals. Since Covid-19 I also make sculptures. I would like to carve more masks for women with finer features and lines.

Which materials do you mostly use?

Mainly local stone pine, because it is so soft and easy to carve, also antibacterial and therefore skin-friendly which is of course great for masks. Real horns are used (goat or cow), goat hair, horse hair, natural materials, ... apart from Krampus masks, I also carve animal sculptures, fairies, elves, reliefs, ...

What was the biggest sculpture so far?

A sloth in a tree (1,30 m); Carp (1,55 m)

How long does it take to make a Krampus mask and how much does it cost?

Approximately 20-30 h working hours and it costs 600 € upwards

What is more difficult mask or sculpture?

A sculpture takes longer, but more elaborate is the mask.

What do you do to relax?

I like running and walking the dog, archery, pole dancing, aerial hoop, ...

What is the best thing about your work?

It's a satisfying feeling when you have a log of wood lying around and you go there with a plan and work the wood piece by piece by hand and end up with a great end result.



Margret
Hörl

jagglhof.at · Almdorf 7, 5760 Saalfelden



Margret Hörl ist in Zell am See geboren und am elterlichen Hof in Saalfelden aufgewachsen. Sie ist weit herumgekommen bevor sie sich 2016 entschlossen hat mit ihrem Mann Eike den Bio-Bauernhof Jagglhof im sonnigen Almdorf zu betreiben.

Margret Hörl was born in Zell am See and grew up on her parents' farm in Saalfelden. She traveled a lot before in 2016 she decided to run the Jagglhof organic farm in sunny Almdorf with her husband Eike.

DE Du bewirtschaftest gemeinsam mit deinem Mann den Jagglhof, wie bist du dazu gekommen?

Ich bin auf dem Jagglhof aufgewachsen und habe dann aber zwischenzeitlich in Graz und Bozen gewohnt, wo ich auch meinen jetzigen Mann kennengelernt habe, der tatsächlich ursprünglich aus Deutschland stammt und bis dahin rein gar nichts mit der Landwirtschaft zu tun hatte (*lacht). Trotzdem haben wir vor nun 6 Jahren diese neue Lebensreise gewagt und den Hof meiner Eltern übernommen. Und in dieser Zeit haben wir dann auch unsere beiden Kinder bekommen, die jetzt 4 und 1 sind.

Welche Sehnsucht brachte euch aus der Stadt wieder zurück in den Pinzgau?

Für uns beide waren unsere Bürojobs nicht mehr erfüllend und abwechslungsreich genug und dann haben wir uns kurzer Hand und vielleicht zu Beginn auch etwas blauäugig auf dieses Abenteuer eingelassen (*lacht). Wir haben unsere Bürojobs gekündigt und sind hergezogen, wo wir zunächst die Jagglhütte betrieben haben. Und obwohl wir beide wenig Erfahrung mit der Landwirtschaft hatten, sind wir doch relativ schnell in diese neue Rolle hineingewachsen. Außerdem haben wir als Eltern den tollen Vorteil, dass wir uns als Paar relativ flexibel absprechen können, wer nun arbeitet und wer auf die Kinder schaut. So können wir beide Beides haben und leben gleichberechtigter als dies für uns in der Stadt möglich gewesen wäre.

Warum habt ihr euch mit zwei weiteren BIO Höfen zum Schattberger Verbund zusammengeschlossen?

Das war vor etwa zwei Jahren, um unsere Jungrinder direkt an unsere Kunden verkaufen zu können und um als Lieferant auch für größere Mengen in der Gastronomie und Hotellerie verlässlich zu sein. Daneben haben wir aber auch noch unseren Selbstbedienungsverkauf am Hof, wo auch Gäste unsere Produkte kaufen können.

Wie begünstigen sich für euch die BIO Landwirtschaft und der Tourismus?

Nur von landwirtschaftlichen Produkten zu leben ist letztlich sehr harte Arbeit, denn die Aufwände sind verhältnismäßig hoch und der Preis für die Produkte zu niedrig. Entsprechend wichtig ist, dass wir hier in einer attraktiven Tourismusregion leben und wir am Hof auch Feriengäste aufnehmen können. Und so ist es ein Gewinn für alle, denn die Landwirtschaft prägt natürlich auch die Landschaft. Besonders auch hinsichtlich Kultur- und Landschaftspflege, denn die Almen und Felderbewirtschaftung macht die Wandergebiete damit besonders attraktiv. Zudem ist es für jeden Gast natürlich ein absoluter Mehrwert hier das kulinarische Erbe mit traditionellen Rezepten und regionalen Produkten schmecken zu können.

Was ist deine absolute Leibspeise?

Meinen Großeltern väterlicherseits gehört der Gerlinger Wirt und der ist immer schon besonders bekannt für seine Pinzgauer Bladl. Das Gericht verbindet mich sehr mit meiner Familie und gleichzeitig der Region. Aber mein absolutes Lieblingsgericht ist tatsächlich ein gutes und einfaches Bauernbrot mit Butter. Das ist einfach was Gutes! Brot backen wir auch selbst aus dem Getreide, das wir hier anbauen. Auf einem Hektar gewinnen wir etwa 3-4 Tonnen Getreide, das wir auch in unserem Hofladen verkaufen.

ENG You run the Jagglhof together with your husband, how did you get into it?

I grew up on the Jagglhof and then lived in Graz and Bozen, where I also met my husband, who is actually from Germany and had absolutely nothing to do with agriculture until then (*laughs). Nevertheless, 6 years ago, we dared to start a new life chapter and took over the farm of my parents. And during this time we also had our two children, who are now 4 and 1.

What longing brought you back from the city to the Pinzgau?

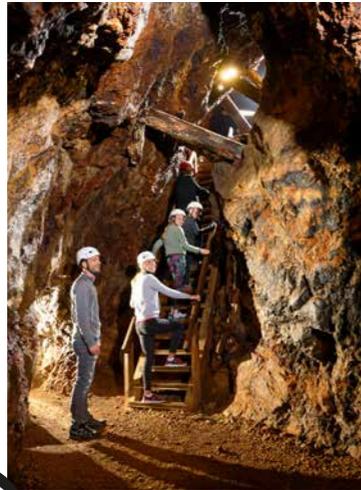
For both of us, our office jobs were no longer fulfilling and varied enough, and so we embarked on this adventure perhaps a little naively at first (*laughs). And although we didn't know a lot about farming, we quickly grew into this new role. Also we can agree flexibly on who is going to work and who is looking after the children. So both of us can have the best of both worlds and we even are more equal than in the city.

Why did you join forces with two other organic farms to form the Schattberger Verbund?

That was about two years ago in order to be able to sell our young cattle directly to our customers and to be reliable as a supplier for larger quantities in the catering and hotel industry. In addition, we also have our self-service sale at the farm, where guests can buy our products. Comy by and say hi. :)

Sigmund Riedlsperger ist Obmann der Bergbau-Knappschaft, über 47 Jahre mit Passion im Bergbau und Führer im Schaubergwerk Leogang.

Sigmund Riedlsperger is chairman of the mining association, has a huge passion for mining since more than 47 years and works as a guide in the Leogang show mine.



*"Irgendwie besteht mein ganzes Leben aus Bergbau."
(*lacht!)*

DE Welchen Beitrag leistet die Knappschaft?

Unsere Knappschaft dient der Erinnerung an die lange Bergbaugeschichte von Leogang, die zwar im Mittelalter ihre Blütezeit erfuhr, aber bis 1970 wurde im Schwarzleotal noch Magnesit abgebaut – dort war auch mein Onkel noch als Bergmann tätig. Mit der Eröffnung des Schaubergwerks 1989 wurde die Knappschaft wiedergegründet, um die Erinnerung an die Geschichte lebendig zu halten. Wir möchten zudem Geschichte mit der heutigen Zeit verbinden. Beispielsweise haben wir die Digitalisierung in das Schaubergwerk getragen: das ganze Bergwerk lässt sich heute als 3D-Animation mit dem Handy besichtigen!

Wie hat der Bergbau die Region hinsichtlich Lebensweise und Kultur geprägt?

Gott sei Dank wird die eigene Geschichte in Leogang bewusst gelebt. Denn in dieser Zeit von Globalisierung und Digitalisierung glaubt die junge Generation in der ganzen Welt zuhause zu sein. Doch nur wenn du deine Wurzeln kennst, kannst du die Zukunft gestalten. Wenn ich mir nicht bewusst darüber bin woher ich komme, dann weiß ich nicht wohin ich gehen will. Und deshalb ist die Verankerung der Bergbaugeschichte so wichtig, damit wir uns an unsere Werte erinnern, die uns dann als Orientierung für die Zukunft dienen. Diesen Beitrag leistet die Knappschaft für alle Generationen.

Wie war der Bergbau in den 1960er Jahren?

In den 60er Jahren sind die Bergleute von der Bushaltestelle in Hütten bis ins Schwarzleotal die ganzen 4km lang zu Fuß marschiert - im Winter sogar 4-5 Stunden durch den tiefen Schnee. Dann ging die Schicht 8 Stunden lang im Akkord und so haben die Bergleute die ganze Woche dort vollständig im Schwarzleotal gewohnt. Die Arbeit war allerdings bis zum Schluss äußerst lukrativ, vor allem im Vergleich zur Landwirtschaft oder zur Holzverarbeitenden Industrie. Zeitgleich mit dem Ende des Bergbaus begann 1971/72 der Wintertourismus mit der Eröffnung der Asitzbahn und damit wurde ja ein neuer sehr lukrativer Geschäftszweig und eine neue Ära in unserer Region begründet.

Was macht für dich ein erfülltes Leben aus?

Für mich war es erfüllend zu wissen, dass ich mit meiner Arbeit etwas bewege und beschäftigt bin. Ich selbst hatte das Glück, dass ich mein Leben lang seit dem ich 15 Jahre alt bin stolze 47 Jahre in der gleichen Bergbaufirma arbeiten und viel umsetzen konnte. Und eine besonders schöne Fügung ist es, dass ich mein Wissen und meine Erfahrung jetzt in der Pension über das Schaubergwerk und die Knappschaft als Führer und Obmann weitertragen kann. Das ist sehr selten und dafür bin ich sehr dankbar.

ENG What contribution does the miner's association make?

Our miners' association serves to commemorate the long mining history of Leogang, which had its heyday in the Middle Ages, but magnesite was still mined in the Schwarzleo valley up until 1970 - my uncle also worked there as a miner. With the opening of the show mine in 1989, the miners' association was re-established in order to keep the memory of history alive. We also want to connect history with today. For example, we brought digitization to the show mine: the entire mine can now be visited as a 3D animation with your cell phone!

How has mining shaped the region in terms of lifestyle and culture?

History is consciously lived in Leogang. In this age of globalization and digitalization, the younger generation believes it is at home anywhere in the world. But only if you know your roots, you can shape the future. If I'm not aware of where I come from, then I don't know where I want to go. And that's why anchoring the mining history is so important, so that we remember our values, which then serve as a guide for the future. The Knappschaft makes this contribution for all generations.

How was mining in the 1960s?

In the 1960s, the miners walked the whole 4km from the bus stop in Hütten to the Schwarzleotal - in winter even through deep snow for 4-5 hours. Then the shift sometimes lasted about 8 hours at a time and so the miners lived all week in the Schwarzleotal. However, the work was extremely lucrative, especially compared to agriculture or the wood processing industry.

What does a fulfilled life mean to you?

It was fulfilling for me to know that I make a difference and am productive. I worked in the same mining company for 47 years, since I was 15 years old. I love to pass on my knowledge and experience now as I am retired. It's very rare and I'm very grateful for that.

*Riedlsperger
Sigmund*

SOMMER

Die schönsten Erlebnisse
und besten Tipps
für einen erfüllten
Sommerurlaub

in den Bergen

SUMMER IN THE MOUNTAINS
Create a memorable summer
vacation in the mountains.

Saalfelden Leogang ist ein Paradies für Aktivsportler, Genießer und Lebemenschen. Ob unter Abenteuerfreunden, als Paar für Genuss und Erholung oder als Familie – auf den folgenden Seiten teilen wir unsere liebsten Sommer-Tipps. Für eine unvergessliche Zeit in den Bergen.

Saalfelden Leogang is a paradise for sport enthusiasts and connoisseurs. On the following pages, we share our favourite tips for making the most of the summer.

Ob Einsteiger oder Profi, hier bleibt kein Wunsch unerfüllt! Das Zweirad-Paradies Saalfelden Leogang ist ein wahrgewordener Traum für alle Bikefans.

Attraktives Bike Paradies IN DEN ALPEN

ONE OF THE MOST ATTRACTIVE BIKE AREAS IN THE ALPS entertains all, from total rookies to world-class professionals

MOTTO DER REGION:

*Respekt für
Mutter Natur*



Saalfelden Leogang hat ein umfangreiches Angebot für alle Biker, ob jung oder alt, ob Anfänger oder Profis. Genussbiker können auf unzähligen, malerischen Mountainbike-Touren die Weite der Berge und Täler erleben und Downhill-Cracks können sich im Epic Bikepark Leogang auf jedem Niveau austoben. Die Asitz- und Steinbergbahn bringen alle Biker rauf auf den Berg, wo verschiedene Lines & Trails ins Tal führen. Hier wird jeder, der es noch nicht war, ein begeisterter Bikefan fürs Leben.

Saalfelden Leogang provides epic bike adventures, regardless of your experience. Sunday cyclists can tour the vastness of the mountains and valleys, while hardcore downhill bikers can push themselves to the limit in the Epic Bikepark Leogang.

Epic Bikepark Leogang

Hol dir deine Dosis
Adrenalin und Spass
Hütten 39, 5771 Leogang

Epic Bikepark Leogang

Get your dose of adrenaline
and have some fun
Hütten 39, 5771 Leogang

Epic Bikepark Leogang

DE Saalfelden Leogang ist der Hotspot für Mountainbiking in Europa! Als eine der ersten österreichischen Tourismusregionen hat sich Saalfelden Leogang seit 2001 mit viel Mut und Know-how der Entwicklung des Radsports gewidmet. Heute wird hier Besuchern eines der größten Bike-Mekkas der Alpen geboten und es sind schon zahlreiche WMs hier ausgetragen worden! Der Bikepark hat sich zum absoluten Action-Spot für Downhill, Freerider und Dirt-Jumper entwickelt. Seit 2010 ist er Schauplatz des einzigen österreichischen UCI Mountain Bike Weltcups, bei dem jedes Jahr hunderte Bikeprofis aus aller Welt ihr Können beweisen und bei spannungsgeladenen Rennen ihr Bestes geben. Adrenalinausschüttung versprochen.

Downhill at its finest

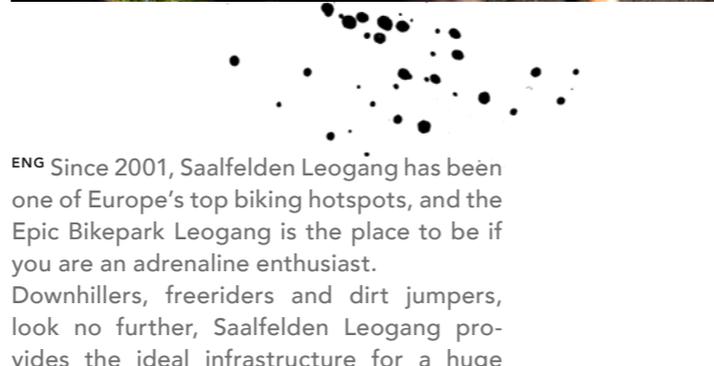
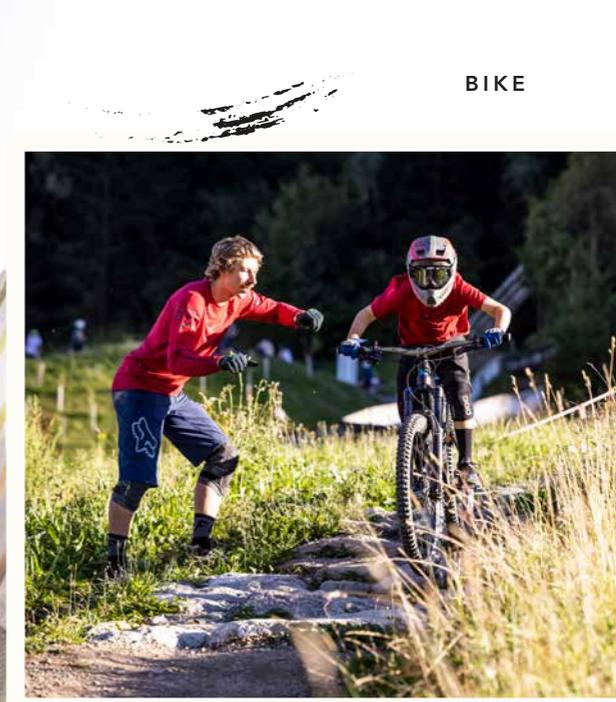
Die volle Bikesport-Herausforderung für Downhill, Freerider und Mountainbiker! Das Bike nehmen, ab in die 8er-Asitzbahn oder 10er-Steinbergbahn am Leoganger Asitz und direkt in epische Lines & Trails des Bikepark Leogang einsteigen. Wenn nötig, davor noch an der Talstation ein Bike ausleihen oder einen Guide engagieren, der dir die passenden Tipps zum Shredden gibt.

Riders Playground

Direkt an der Talstation der Asitzbahn liegt der Riders Playground, Europas größter Einsteiger-Bikepark mit einer Fläche von 10.000 m². Vom Pumptrack im Flachen über Anfängerstrecken mit Förderband bis hin zur 800 Meter langen Greenhorn Line kann auf sicherem Gelände geübt und geschreddet werden, was das Zeug hält. Kinder, aber auch Erwachsene, können sich im Riders Playground ganz entspannt an die längeren und anspruchsvolleren Strecken im Bikepark herantasten.



„Wir wollen mit dem was wir tun auch die Natur und das Zwischenmenschliche in den Fokus setzen. Wir möchten erreichen, dass unsere Gäste durch den Bike-Sport bewusster mit sich und mehr in Verbundenheit mit der Natur sind und dadurch auch das Zwischenmenschliche gewinnt. Wenn du bei uns am Berg bei einer Tour einen Fremden herzlich grüßt, dann sind es eben diese kleinen Momente, wo genau die Wärme entsteht, nach der sich jeder sehnt.“ – Sabine Enzinger, Bikeschule Elements Outdoorsports



ENG Since 2001, Saalfelden Leogang has been one of Europe's top biking hotspots, and the Epic Bikepark Leogang is the place to be if you are an adrenaline enthusiast. Downhillers, freeriders and dirt jumpers, look no further, Saalfelden Leogang provides the ideal infrastructure for a huge variety of challenges. Plus, since 2010, the Bikepark has been the venue for the UCI Mountain Bike World Cup!

Downhill at its finest

Have you always wanted to show that you were one of the best riders out there? Jump on your bike, and head to Asitzbahn or Steinbergbahn, where you can get straight on the lines & trails.



Adventure at all levels: Riders Playground
The Riders Playground, Europe's largest entry-level bike park for all ages, has over 10,000 m² to explore. Beginners: head to the valley station of the Asitzbahn cable car to test out the pumptrack. We love the flowy 800-meter Greenhorn-Line, where you can practice shredding all day long!



Wie lange braucht
etwas bis es verrottet?

3 Jahre



50.000 Jahre



80 Jahre



500 Jahre



Nimm deinen
Müll mit!



Nachhaltigkeit

Ganz nach dem Motto „Was man mit auf den Berg nimmt, bringt man auch wieder ins Tal!“, denn Mutter Natur kann mit unserem Müll nichts anfangen. Das ist auch der Grundgedanke der Aktion „Roll-off statt Tear-off“. Bei Regenwetter gibt es deshalb beim Ticketkauf einen Ersatzfilm für ein Roll-Off-System und einen 20% Gutschein für 100% Roll-Off Goggles bei Sport Mitterer in Leogang. Tear-Offs sind nicht erlaubt.

Sustainable bike sport

“What you take up the mountain, you bring back down to the valley!“, because Mother Nature can't do anything with our rubbish. This is also the basic idea of the „Roll-off instead of tear-off“ campaign. In rainy weather there is a replacement film for a roll-off system and a 20% voucher for 100% roll-off goggles at Sport Mitterer in Leogang when you buy the ticket. Tear offs are not allowed.

The Challenge

„THE CHALLENGE - Bike your limit“ heißt die neue Herausforderung in Österreichs größter Bike-Region, die nur die Besten meistern. Wer schafft es, das ganze Gebiet rund um Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn an einem Tag abzufahren? Sieben Berge müssen bei „THE CHALLENGE“ unter Zuhilfenahme von sieben Bergbahnen bezwungen werden. Stellt euch dabei auf pure Trailfreuden in Saalbach Hinterglemm und fordernde Bikepark-Lines in Leogang ein. Das für Genussbiken bekannte Fieberbrunn sorgt bei dieser Tour allerdings für brennende Waden.

Bist du bereit für „THE CHALLENGE“?

Jeder, der THE CHALLENGE erfolgreich absolviert bekommt an den Talstationen der Bergbahnen noch eine kleine Belohnung und landet im Lostopf für das Gewinnspiel bei dem es am Ende der Saison folgende Preise zu gewinnen gibt:

- 1 x 1 Woche Urlaub in Österreichs größter Bike-Region inkl. Bike-Ticket
- 2 x Bike-Ticket für eine Woche
- 3 x Bike-Ticket für einen Tag

“THE CHALLENGE - Bike your limit“ is the name of the new challenge in Austria's largest bike region, which only the best can master. The tour takes you on the entire area around Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn in one day! Seven mountains have to be conquered in “THE CHALLENGE“ with the help of seven lifts. Prepare yourself for pure trail fun in Saalbach Hinterglemm and challenging Bikepark lines in Leogang. Fieberbrunn, known for pleasure biking, will still give your calf muscles a workout!

Are you ready for “THE CHALLENGE“?

Everyone who successfully completes THE CHALLENGE receives a small reward at the valley stations of the cable car and ends up in the lottery pot for the competition in which the following prizes can be won at the end of the season:

- 1 x one week vacation in Austria's largest Bike region including bike ticket
- 2 x bike tickets for one week
- 3 x bike tickets for one day

Seit 2020 ist Saalfelden Leogang mit Saalbach Hinterglemm und Fieberbrunn Österreichs größte Bikeregion.

Since 2020 Saalfelden Leogang together with Saalbach Hinterglemm and Fieberbrunn is Austria's largest bike region.



Österreichs größte BIKEREKION

AUSTRIA'S LARGEST BIKE REGION

Nachhaltiger Trailbau

So ein Trail shaped sich nicht von alleine. Dass es dafür aber nicht immer schwere Geräte wie Bagger und Co braucht, beweist das Shaper-Team rund um Reini Unterberger (er hat in seinen bald 20 Jahren als Trailbauer schon 100.000 Meter gebaut!). Im Einklang mit der Natur wurde ein weiterer Traum-Trail in den Wald gezaubert.

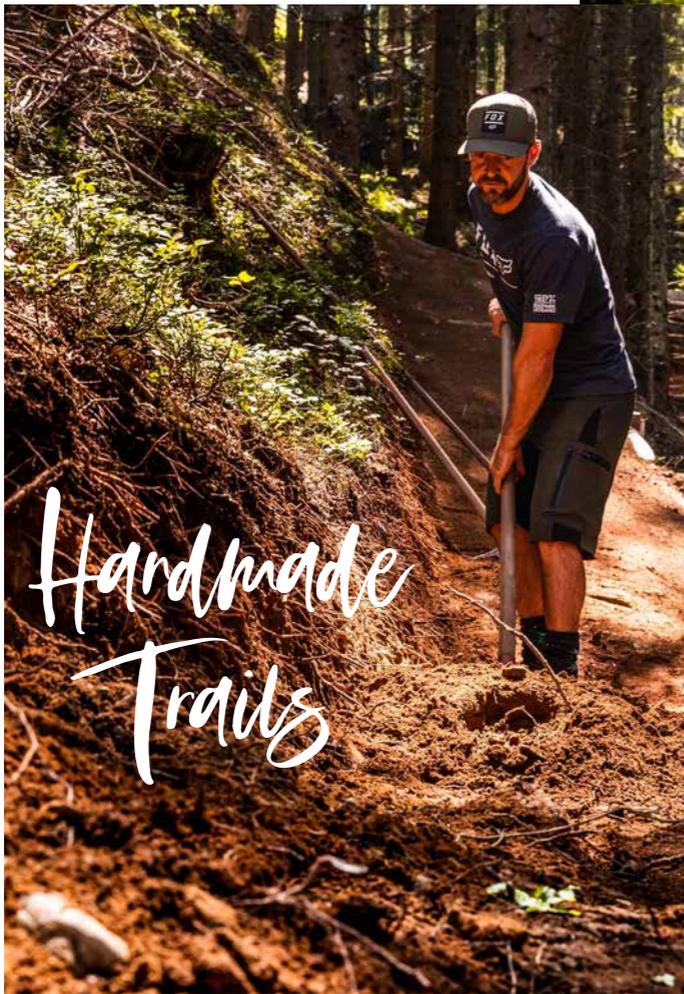
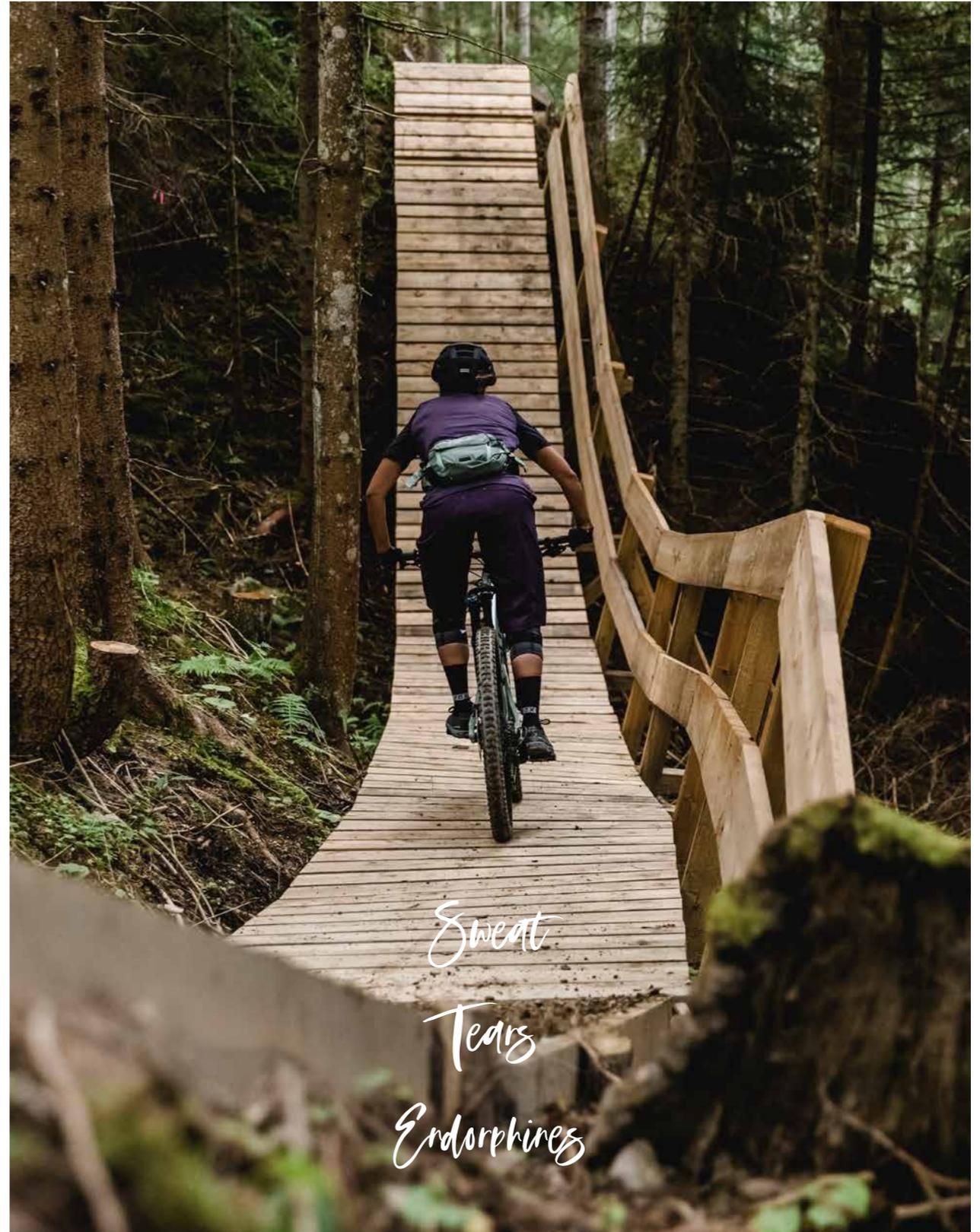
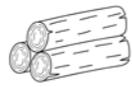
Der Knappentrail teilt sich Ein- und Ausgang mit dem wohlbekanntem Schwarzleo-Trail, aber sonst schlängelt er sich eigenständig den Hang hinunter. Nur manchmal sieht man bei einem raschen Blick nach rechts den älteren Bruder. Gleich wie seine Artgenossen Schwarzleo-, Forsthof- und Matzalmtrail ist der Knappentrail ein naturbelassener Trail. Das heißt, beim Bau kommen keine schweren Geräte zum Einsatz und es werden ausschließlich Naturelemente verwendet. Es geht darum, Rücksicht auf die Natur zu nehmen. Die Gegebenheiten zu akzeptieren und den Trail daran anzupassen, nicht umgekehrt. Reine Handarbeit also. Den Ursprung dieser Bike-Trail-Bauart findet man in Kanada. Dort haben die Einheimischen die Wege der Holzarbeiter mit den Bikes erkundet und haben sich gedacht „Geil!“. Dieses Feeling bekommt ihr auch bei unseren Trails ganz ohne „Schwarzfahren“!

Sustainable trail building

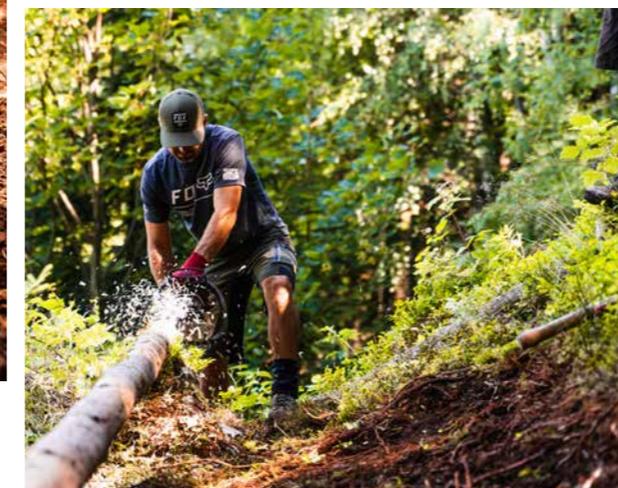
A trail like this doesn't shape itself. The shaper team around Reini Unterberger proves that heavy equipment is not always required for this (he has already built 100,000 meters in his almost 20 years as a trail builder!). Another dream trail was conjured up in the forest in harmony with nature.

The Knappentrail shares the entrance and exit with the well-known Schwarzleo-Trail, but otherwise it meanders down the slope on its own. Only sometimes, with a quick glance to the right, does one see the older brother. Like its fellow Schwarzleo, Forsthof and Matzalmtrails, the Knappentrail is a natural trail. This means that no heavy equipment is used during construction and only natural elements are used. It's about being respectful of nature. Accepting the circumstances and adapting the trail to them, not the other way around. Pure manual work. The origin of this bike trail design can be found in Canada. There, the locals explored the paths of the woodworkers with their bikes and thought "awesome!". You also get this feeling on our trails without "fare dodging"!





Handmade Trails



Sweat
Tears
Endorphines





Mercedes-Benz UCI Mountainbike Worldcup Cross Country & Downhill

2022 macht der Mountainbike Weltcup wieder Station in Saalfelden Leogang! Beim Doppel-Weltcup in den Disziplinen Cross-Country Olympic, Short Track und Downhill kämpft die Mountainbike Elite im Epic Bikepark Leogang um wichtige Punkte im MTB Weltcup!

In 2022 the Mountain Bike World Cup takes place again in Saalfelden Leogang! At the double World Cup in the disciplines Cross-Country Olympic, Short Track and Downhill the mountain bike elite will fight for important points in the MTB World Cup in the Epic Bikepark Leogang!

Wann / when: 10.-12. Juni 2022
Mehr Infos / more info: www.mtb-weltcup.at

Biken MIT DER GANZEN FAMILIE

BIKING HOLIDAY FOR THE WHOLE FAMILY

Mal was Neues probieren

HORN-

Bikeurlaub mit der Familie

Saalfelden Leogang bietet sich optimal an, einen Bikeurlaub mit der ganzen Familie zu planen. Für jeden ist etwas dabei! Es gibt herausfordernde Trails und Touren sowie ganz gemütliche Strecken mit leckeren Einkehrmöglichkeiten oder einem Schwimmstopp. Ob mit dem Mountainbike, E-Bike oder Fahrradanhänger.

Seealm: Eine unserer Lieblingstouren ist zur Seealm. Genieße selbstgemachte Almprodukte auf der seit 2002 bewirtschafteten Seealm mit Ausblick auf das Grießner Hochmoor, leicht erreichbar am Skulpturenradweg Steinberggrunde zwischen Leogang und Hochfilzen. Für Spass und Action sorgt auch der **Riders Playground** an der Asitzbahn Talstation. Hier ist Können und Geschick gefragt. Er führt die Kinder spielerisch an den Bikesport heran. Zwischendurch kann die ganze Familie hoch zum Sinne Erlebnispark und dort eine Pause machen.

Was ihr braucht?

Die richtige Ausrüstung ist fürs Biken das A und O. In den Sportgeschäften kann alles geliehen und getestet werden. Helm, Sonnenschutz, Bikehosen und Brillen nicht vergessen. In unseren Bikemaps findest du weitere Touren.

Bike holidays with the family

Saalfelden Leogang is ideal for planning a bike holiday with the whole family. There is something for everyone! There are challenging trails and tours as well as very leisurely routes with delicious refreshments or a swim stop. Whether by mountain bike, e-bike or bicycle trailer.

Seealm: One of our favorite tours is to the Seealm. Enjoy homemade products, since 2002, with a view of the Grießner high moor, easily accessible on the Steinberggrunde sculpture cycle path between Leogang and Hochfilzen. The **Riders Playground** at the Asitzbahn valley station also provides fun and action.

What do you need?

The right equipment is essential for biking. Everything can be hired and tested in the sport shops. Don't forget your helmet, sun protection, bike pants and goggles. You can find more tours in our bike maps.

Ab 4 Jahre fahren die Kids auch schon im Bikerpark



FAMILIEN-FREUDE
Es ist so schön, gemeinsame Herausforderungen als Familie zu meistern und sich über Erfolgserlebnisse zu freuen!

SICHER, FAIR & SAUBER BEIM BIKEN

Fair play for biking



Grießner Almen
mit Blick auf die
Leoganger Steinberge.
Eine beliebte Bike-
und Wanderstrecke.

*Grießner Almen with
view towards Leoganger
Steinberge - a favourite
bike- and hikingtrail*

Egal ob Uphill, Downhill oder Biken im Tal - es gibt Regeln, die wir alle befolgen sollten. Wir sind stolz darauf, dass ein großer Teil unserer schönen Region mit dem Rad erkundet werden kann. Doch das ist nicht selbstverständlich. Jede Strecke führt über Grundstücke, die jemandes Eigentum sind und man kommt an Almen und Wiesen vorbei, auf denen das Weidevieh ebenso seinen Sommer genießt. Unser kleiner Verhaltenskodex beinhaltet 10 Regeln, die Jedermann und -frau verinnerlichen sollte. Es gilt, dass jeder Biker auf sich, unsere schöne Natur und auf den Besitz anderer achtet - so schaffen wir ein tolles Miteinander. Viel Spaß beim Radln!



The natural landscape of Saalfelden Leogang provides space for wild animals, plants and people. It is essential that you stick to certain rules:

#1 GESUND AUF DAS RAD

Mountainbiken ist Ausdauersport. Die positiven Belastungsreize für Herz, Kreislauf und Muskulatur setzen Gesundheit und eine realistische Selbsteinschätzung voraus. Vermeide Zeitdruck und steigere Intensität und Länge deiner Touren langsam.

1

#1 HEALTHY ON THE BIKE

Mountain biking is endurance sport. The positive stress stimuli for the heart, circulation and muscles require health and a realistic self-assessment. Avoid time pressure and slowly increase the intensity and length of your tours.

#2 SORGFALT

Fachliteratur, Karten, Internet und Experten sind wertvolle Hilfsmittel bei der Wahl einer Biketour, die deiner Fitness und deinem Können entspricht. Touren immer auf die Gruppe, den Wetterbericht und die aktuellen Verhältnisse abstimmen. Achtung Alleingänger: Bereits kleine Zwischenfälle können zu ernststen Notlagen führen.

2

#2 CARE

Technical literature, maps, the Internet and experts are valuable tools when choosing a bike tour that suits your fitness and ability. Always adapt tours to the group, the weather report and the current conditions. Attention when alone: Even small incidents can lead to serious emergencies.

#3 NUR FREIGELEGTE WEGE BEFAHREN

Fahre nicht querfeldein oder auf verbotenen Wegen. So werden Erosionsschäden vermieden und der Naturraum der Wildtiere wird erhalten. Benütze nur freigelegte Straßen und Wege und respektiere lokale Sperren und Regelungen, um Konflikten mit Grundeigentümern, Wegehaltern und anderen Naturnutzern vorzubeugen.

3

#3 RIDE ONLY ON AUTHORIZED ROUTES

Do not bike cross-country or on forbidden paths. This avoids damage from erosion and preserves the natural environment of the wild animals. Only use approved roads and trails and respect local barriers and regulations in order to prevent conflicts with landowners, road keepers and other nature users.

#4 CHECK DEIN BIKE

Kontrolliere vor jeder Fahrt Bremsen, Luftdruck, den festen Sitz der Räder, Federung und Schaltung deines Bikes. Den technisch einwandfreien Zustand sichert die jährliche Wartung durch den Fachbetrieb. Achte auf eine gesundheitsschonende Sitzposition.

4

#4 CHECK YOUR BIKE

Before every ride, check the brakes, air pressure, the wheels, suspension and gear shifting of your bike. Annual maintenance by a specialist ensures that it is in perfect technical condition. Make sure you sit in a healthy sitting position.



#5 VOLLSTÄNDIGE AUSRÜSTUNG

Wärmende Kleidung, Regen- und Windschutz, Reparaturset und Erste-Hilfe-Paket gehören in den Rucksack, ebenso Mobiltelefon (Euro-Notruf 112), Licht und ausreichend Essen und Trinken. Handschuhe und Brille schützen deine Hände und Augen. Karte oder GPS sind wertvolle Orientierungshilfen.

5

#6 IMMER MIT HELM

Bergauf und bergab, immer mit Helm! Im Falle eines Sturzes oder einer Kollision kann ein Helm Kopfverletzungen verhindern oder sogar dein Leben retten. Protektoren können vor Verletzungen schützen. Damit du sicher auf den Lines & Trails im Bikepark Leogang und in der Region unterwegs bist, empfehlen wir folgende Schutzausrüstung: Integralhelm, Protektorenjacke, Handschuhe und Knieschoner.

6

#7 FUSSGÄNGER HABEN VORRANG

Nimm Rücksicht auf Fußgänger, indem du dein Kommen frühzeitig ankündigst und das Tempo reduzierst. Halte notfalls an. Ein freundlicher Gruß fördert die Akzeptanz.

7

#8 TEMPO KONTROLLIEREN

Passe deine Geschwindigkeit der jeweiligen Situation an. Fahre aufmerksam und bremsbereit, da jederzeit mit unerwarteten Hindernissen zu rechnen ist. Fahr- und Brems-technik lernst du in Mountainbike-Kursen. Diese bieten die Bikeschulen Elements und Le Guide an.

8

#9 HINTERLASSE KEINE SPUREN

Durch kontrolliertes Bremsen verhinderst du Bodenerosion und Wegeschäden. Nimm deinen Abfall mit und vermeide Lärm!

9

#10 RÜCKSICHT AUF TIERE

Die Dämmerungsphase ist für Wildtiere die Zeit der Nahrungsaufnahme. Fahre bei Tageslicht (2 h nach Sonnenaufgang und 1 h vor Sonnenuntergang) um Störungen der Tiere zu vermeiden. Nähere dich im Schritttempo und schließe Weidezäune wieder.

10

#5 FULL GEAR

Warm clothing, rain and wind protection, a repair kit and a first aid kit belong in the backpack, as well as a mobile phone (Euro emergency number 112), light and enough food and drink. Gloves and glasses protect your hands and eyes. Maps or GPS are valuable orientation aids.

#6 ALWAYS WITH A HELMET

Uphill and downhill, always with a helmet! In case of fall or collision, a helmet can prevent head injuries or even save your life. Protectors can protect against injuries. We recommend the following protective equipment for the lines & trails in the Bikepark and the region: full-face helmet, protector jacket, gloves and knee pads.

#7 PEDESTRIANS HAVE PRIORITY

Be considerate of pedestrians by announcing your arrival in good time and reducing the pace. Stop if necessary. A friendly greeting promotes acceptance.

#8 CONTROL THE PACE

Adjust your speed to suit the situation. Drive carefully and be ready to brake, as unexpected obstacles can occur any time. You learn biking and braking technique in mountain bike courses/camps at Bikeschools Elements and Le Guide.

#9 DON'T LEAVE A TRACE

With controlled braking you prevent soil erosion and road damage. Take your rubbish with you and avoid noise!

#10 BE CONSIDERATE OF ANIMALS

The twilight phase is the time of feeding for wild animals. Bike in daylight (2 hours after sunrise and 1 hour before sunset) to avoid disturbing the animals. Approach at walking pace and close pasture fences again.

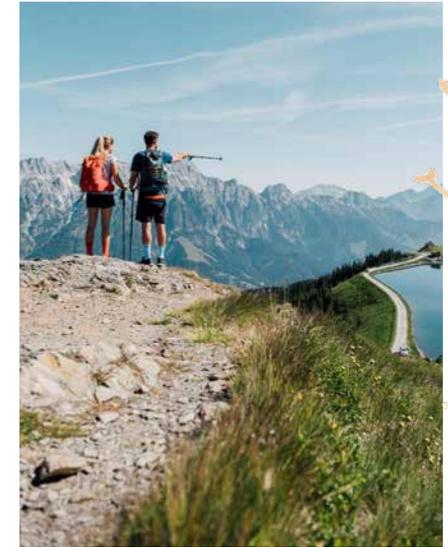


SAALACHTALER HÖHENWEG

An unforgettable hike

**Herrlicher Höhenwanderweg zwischen Leogang und Saalfelden
mit einzigartigem Panorama und naturbelassenem Hochmoor**

A beautiful high hiking trail from Leogang to Saalfelden

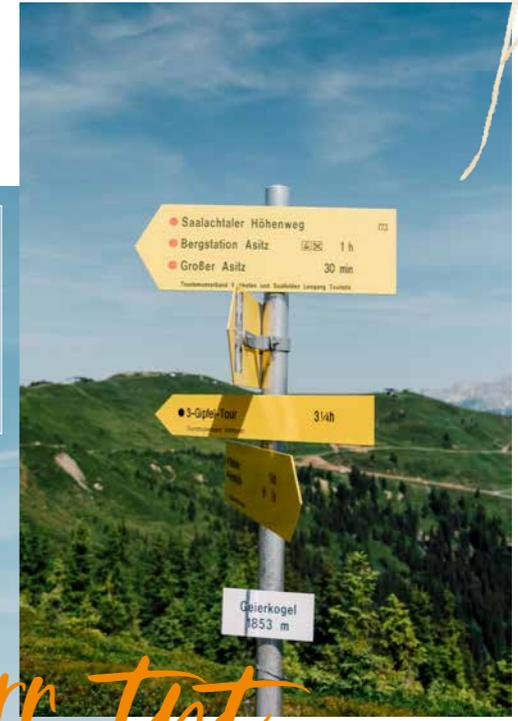


#loveandbreath



FREUDE & AUSSICHT
Es ist so schön sich gemeinsam zu freuen, wenn man einen Gipfel erreicht hat und die Belohnung ist ein 360° Blick auf die Leoganger Steinberge und die Umgebung

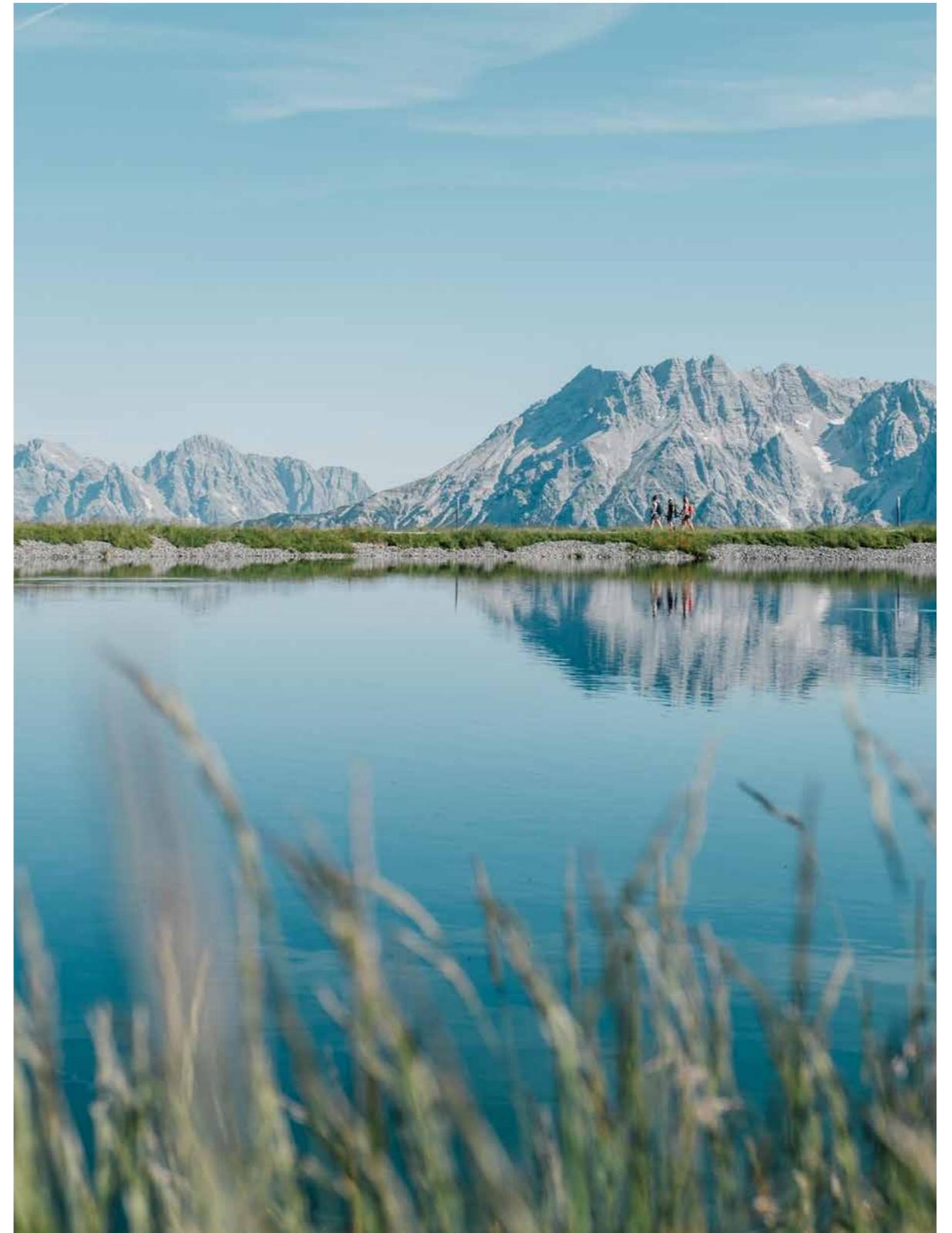
Wandern tut der Seele gut



Höhenwanderweg zwischen Leogang und Saalfelden

*Schwierigkeit: mittel, Strecke: 13 km,
Dauer: 4:30 h, Aufstieg: 309 hm, Abstieg:
958 hm, Start: Asitz*

Der östliche Teil des Saalachtaler Höhenwegs ist eine wunderschöne Wanderung ausgehend von der Bergstation Asitz- oder Steinbergbahn über mehrere Gipfel bis zum Biberg in Saalfelden. Obwohl mehrstündig, eignet er sich durch die geringen Anstiege auch als Familienwanderung. Als fulminanter Abschluss kann am Ende mit der Sommerrodelbahn rasant ins Tal gerauscht werden: Die Sommerrodelbahn am Berggasthof Huggenberg bildet den perfekten Abschluss für einen Wandertag mit der Familie. 1.600 m und 61 Kurven sorgen für absoluten Rodelspaß.





**High-altitude hiking trail between
Leogang and Saalfelden**

*difficulty: medium, distance: 13 km, duration:
4:30 h, ascent: 309 m, descent: 958 m, start:
Asitz*

–
The eastern part of the Saalachtaler Höhenweg is a beautiful hike starting from the mountain station of the Asitzbahn or Steinbergbahn over several peaks to the Biberg in Saalfelden. Although it takes several hours, it is also suitable as a family hike due to the low ascents. As a brilliant ending, you can rush down into the valley on the summer toboggan run:

The summer toboggan run at the Berggasthof Huggenberg is the perfect end to a day of hiking with the family. 1,600 m and 61 curves ensure absolute tobogganing fun.



Geschafft!

4 GIPFEL IM STEINERNEN MEER

4 peaks in the massif Steinernes Meer

Das Steinerne Meer ist eine felsige Traumlandschaft mit einer riesigen Karstfläche von hohem landschaftlichen Reiz. Ein Spielplatz für Kletterfreunde. Also packt das Klettersteig-Set ein, denn es geht hoch hinaus!

Steinernes Meer is a rocky dream landscape with a huge karst area of great scenic charm. A playground for climbing enthusiasts. So pack your climbing gear and be prepared to get high up.

*Wir machen einen
Schritt nach dem anderen
und irgendwann haben wir einen
Gipfel erreicht.*



BERGSPORTREGION STEINBERGE

Es befinden sich unzählige Routen zum Sport- und Alpinklettern in der Bergsportregion Steinberge bestehend aus Saalfelden Leogang, Pillerseetal & Salzburger Saalachtal. Außerdem gibt es zwei moderne Kletterhallen. Insgesamt sind es mehr als 1000 Klettermöglichkeiten innerhalb von 25 Autominuten!





2. Mitterhorn 2491 m

Vom Parkplatz Bachwinkl dem markierten Weg entlang zur Peter Wiechenthaler Hütte folgen. Von hier ostwärts bis zum Einstieg der Persailhorn Südwand Klettersteig, dem Steig entlang bis zum Gipfel des Persailhorns folgen. Danach folgt man dem Übergang zum Mitterhorn und Breithorn, der ziemlich anspruchsvoll und nicht durchgehend gesichert ist. Vom Breithorn über den unschwierigen Normalweg hinunter zum Riemannhaus. Die Belohnung: Fabelhafte Ausblicke! – From Bachwinkl parking spot, follow the marked path to Peter Wiechenthaler Hütte. From here eastwards to the start of the Persailhorn Südwand via ferrata, follow the path to the summit of Persailhorn. Then you follow the transition to the Mitterhorn and Breithorn, which is quite demanding and not secured throughout. Continue from the Breithorn via the easy normal route down to Riemannhaus. The reward: fabulous views!



1. Persailhorn 2347 m

Südseitiger Klettersteig am Fuße des Steinerne Meers. Der gut gesicherte Klettersteig (unter anderem mit exponierten Leitern und Eisenklammern an exponierten Wandstufen) beginnt oberhalb der Peter Wiechenthaler Hütte an der Südseite des Persailhorns. Start: Saalfelden Parkplatz Bachwinkl (844 m) Vom Parkplatz Bachwinkl folgt man den Hinweistafeln zur Peter Wiechenthaler Hütte. Weg Nr. 412. Weiter der Beschilderung Klettersteige Persailhorn folgen bis man zum Einstieg des Persailhorn Südklettersteiges gelangt. Schwierigkeitsgrad: A/B – South-facing via ferrata at the foot of the Steinerne Meer plateau. The well-secured via ferrata (including exposed ladders and iron clamps) begins at Bachwinkl car park (844 m), follow the signs to Peter Wiechenthaler Hütte. Path no. 412. Continue following the signs for the Persailhorn via ferrata until you reach the start of the southern Persailhorn via ferrata.



3. Breithorn 2504 m

Das Steinerne Meer ist eine felsige Traumlandschaft mit einer riesigen Karstfläche von hohem landschaftlichen Reiz. Und für trittsichere Bergsteiger stellt das Breithorn eine lohnende Tour ohne größere Schwierigkeiten dar - mit tollem Gipfelpanorama. Das Riemannhaus dient bei dieser Route als Stützpunkt oder Einkehrmöglichkeit. Alternativbesteigung vom Klettersteig Saalfeldener Höhenweg aus aufs Persailhorn, Mitterhorn und dann Breithorn Start: Parkplätze Bachwinkl oder Sandtn. – Steinernes Meer is a rocky dreamy landscape with a huge karst area of great scenic charm. For advanced mountaineers, the Breithorn is a worthwhile tour without major difficulties and with a great summit panorama. The Riemannhaus serves as a base or rest stop on this route. Alternative route from the via ferrata Saalfeldener Höhenweg to the Persailhorn, Mitterhorn and then Breithorn. Start: Bachwinkl or Sandtn car parks.



4. Sommerstein 2308 m

Ideale Bergtour mit herrlichem Ausblick auf das Steinerne Meer. Wer auf der Suche nach einer ausgesetzten Wandkletterei ist, findet am Sommerstein genau das. Ein Klassiker mit elf Seillängen vor der Traumkulisse Saalfelden Leogangs. Kurz vor der Materialseilbahn des Riemannhauses führt ein schmalerer, aber auch steiniger Weg links hoch. Diesen Weg gesäumt mit steilen Steinstufen und ausgesetzt mit Stahlseil gesicherte Passagen folgt man bis zum Riemannhaus. Ab dem Riemannhaus halten wir uns hinter der Hütte rechts bis wir die ersten Markierungen sehen, an diesen haltend gelangen wir auf den Gipfel Sommerstein. Von wo aus man das herrliche Panorama über den Alpenhauptkamm und nach hinten über das Steinerne Meer genießen kann. Start: Maria Alm Parkplatz Riemannhaus Sandtn. – Ideal mountain tour with a wonderful view. Anyone looking for exposed wall climbing will find it at Sommerstein. A classic with eleven pitches in front of the dreamy backdrop of Saalfelden Leogang. Shortly before the material cable car of Riemannhaus, a narrow but rocky path leads up to the left. Follow this path lined with steep stone steps and exposed passages secured with steel cables to Riemannhaus. From there keep to the right behind the hut until you see the first markings, follow for the Sommerstein summit. From where you can enjoy the wonderful panorama over the main ridge of the Alps. Start: Maria Alm parking lot Riemannhaus Sandtn.



*Ein Gipfel gehört dir
erst, wenn du wieder
unten bist - denn vorher
gehörst du ihm.*

HANS KAMMERLANDER

MOUNTAIN REGION STEINBERGE
There are countless routes for sport and alpine climbing in the Steinberge mountain sports region consisting of Saalfelden Leogang, Pillersee-tal & Salzburger Saalachtal. There are also two modern climbing halls. In total there are more than 1000 climbing possibilities within 25 minutes by car!



4 HIGHLIGHTS IN DER REGION

Highlights not to be missed

Es gibt viele Highlights in der Region. Hier verraten wir die, welche bei Groß und Klein immer Begeisterung hervorrufen.

There are many highlights in the region ... here we reveal the ones that always arouse enthusiasm among young and old.

*Erfahre die Natur
mit allen Sinnen*



1. TONspur-Inseln & Naturkino am Asitz

Entlang am Wanderweg von der Asitz Bergstation zum Großen Asitz sind fünf TONspur Inseln errichtet worden. Das Besondere an den TONspur Inseln ist, dass man Live Mitschnitte der TONspur Konzerte vom Vorjahr nochmals erleben kann. Familien erleben gerne eine wunderschöne Rundwanderung, die bis zum Gipfel des Großen Asitz auf 1.914 Meter und bis zum Naturkino, ein „Panorama-Kino“ am Sonnkogel mit einer wunderschönen Aussicht, führt. Auf verschiedenen Plateaus befinden sich angenehme Holzliegen und Hängematten! – The five TONspur islands have been set up along the hiking trail from the Asitz mountain station to Großer Asitz. You can experience live recordings of the TONspur concerts from the previous year. Families like to experience a wonderful circular hike that leads to the summit of Großer Asitz at 1914 meters and to the Nature Cinema on Sonnkogel with a wonderful view. There are comfortable wooden loungers and hammocks on various plateaus!



2. Einsiedelei

Die Wanderung zur Einsiedelei ist eine eindrucksvolle Familientour, auf der es sich lohnt, beim Einsiedler eine kleine Verschnaufpause zu machen. Die Einsiedelei Saalfelden auf 1.006 m wurde im 17. Jahrhundert in den Felsen oberhalb des Schlosses Lichtenberg gebaut und verfügt zusätzlich über eine kleine Kapelle. Sie ist eine der letzten bewohnten Eremitagen Europas. Einheimische und Besucher schätzen die Einsiedelei als Ort der Ruhe und als „Rastplatz der Seele“. Von der Einsiedelei aus kann man die wunderschöne Aussicht auf das Saalfeldner Becken und die Berge, die sich wie Riesen um das ganze Tal erstrecken, genießen. – The hike to the hermitage is an impressive family tour. The Saalfelden hermitage at 1,006 m was built in the 17th century in the rocks above Lichtenberg Castle and also has a small chapel. It is one of the last inhabited hermitages in Europe. Locals and visitors appreciate the hermitage as a place of tranquility and as a “resting place for the soul”. From the hermitage you can enjoy the beautiful view of the holiday resort of Saalfelden and the mountains that stretch like giants around the entire valley.

3. Sinne Erlebnis Park bis zum Stille Wasser Areal am Asitz

Ein absolutes Highlight für Familien ist der Berg der Sinne. Spürst du deine Sinne, spüre dich! Wie es sich anfühlt, barfuß durch Erde, Sand und Stein zu gehen? Und ob der erste Biss ins selbstgebackene Fladenbrot auch hält, was der Duft verspricht? Der Sinnepark liegt direkt an der Asitzbahn Mittelstation und führt Familien, Kinder und Erwachsene auf über 30 Stationen und Geräten in die Welt des Sehens, Riechens, Hörens, Schmeckens und Fühlens. Bei schönem Wetter ist das Stille Wasser am Asitz Areal mit Schwimmplattform und Wasser-Kneippbecken unschlagbar bei den Kleinen! – An absolute highlight for families! The park is located directly at the Asitzbahn middle station, and lets families, children and adults discover the world of senses. Explore your sight, smell, hearing, touch and taste at over 30 stations and installations. When the weather is nice, the Peaceful Waters area with its swimming platform and the Kneipp pool is wonderful for the little ones.

4. Ritzensee

Im Wasser des rund 6 ha großen Ritzensees in Saalfelden spiegeln sich mit dem Gebirgszug des Steinernen Meeres eine sehenswerte naturlandschaft und eine Reihe von attraktiven Freizeiteinrichtungen wider. Die Naturbadeanlage samt FKK-Bereich lädt während der Sommermonate zum Schwimmen und Entspannen ein. Ihr könnt außerdem rund um den See spazieren, den umliegenden Wald erkunden oder ein Eis essen gehen. The water of the lake Ritzensee reflects the mountain range Steinernes Meer, a natural landscape, which is definitely worth seeing and which offers a huge range of attractive leisure activities. The natural bathing facility including the nudist area invites you to swim and relax during the summer months. You can also walk around the lake, explore the surrounding forest or go for an ice cream.

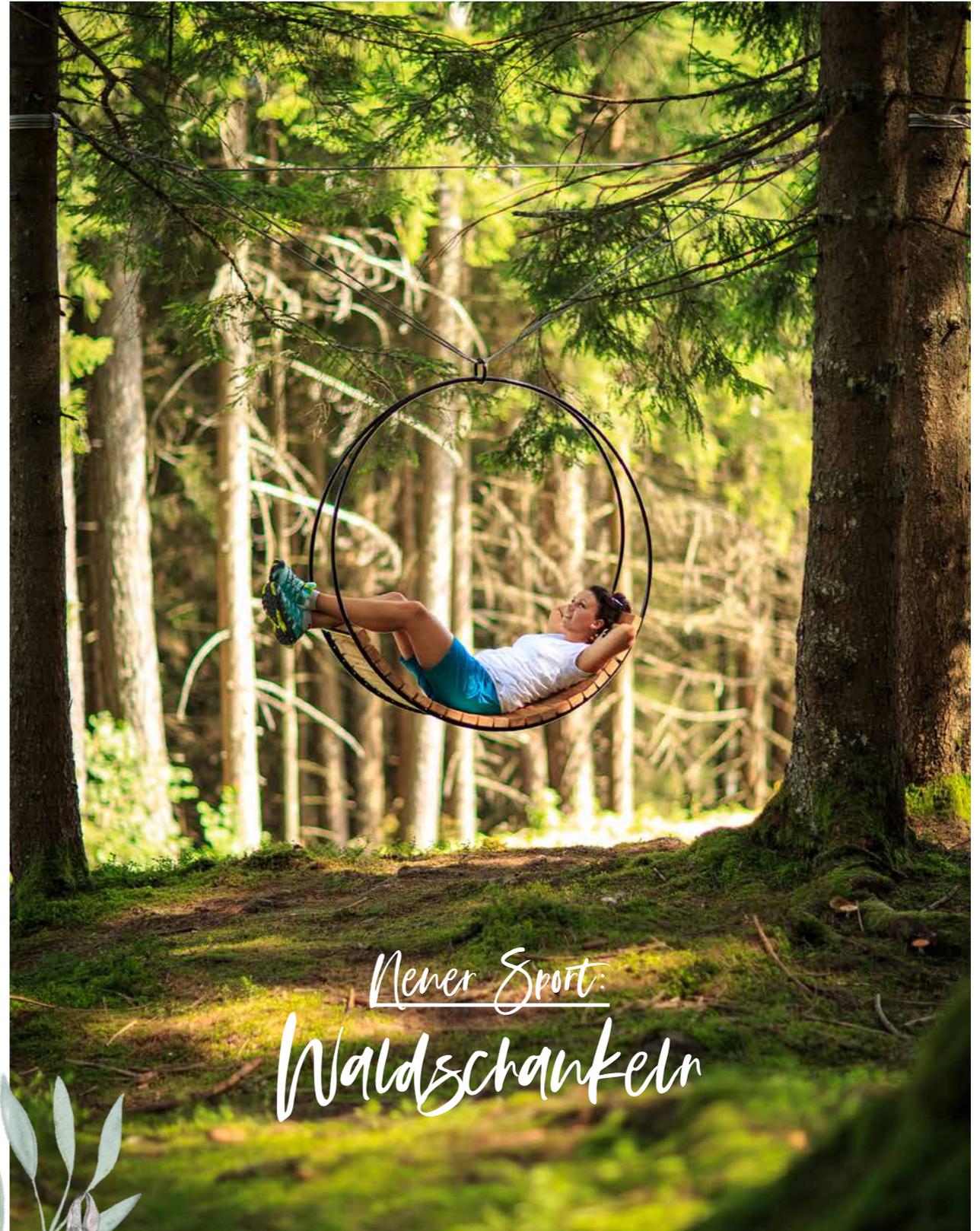




#EINFACHWANDERN
Bei vielen Wanderrouen
gibt es die Holzwanderstöcke
zum Ausleihen sowie
Waldschaukeln und 360-Grad
Holzbänke zum Relaxen



#einfachwandern



Neuer Sport:
Waldschaukeln





HIT THE BALLS:
 >> Golfclub Gut Brandlhof
 Hohlwegen 4, Saalfelden
 >> Golfclub Urslautal
 Schinking 81, Saalfelden

Golfgenuss auf höchstem Niveau

Abschlagen vor beeindruckender Bergkulisse – ein Traum für viele Golfer. In Saalfelden Leogang lässt sich ein Golfurlaub zudem bestens mit Wandertouren, Kulturgenuss und entspannten Wellnessstagen verbinden. Gleich zwei 18-Loch-Golfplätze bietet die Region. Auf dem Platz des Golfclubs Gut Brandlhof muss man beispielweise mehrfach die Saalach überspielen und sogar das Mitführen von Hunden ist erlaubt. Der Golfclub Urslautal besticht mit einer großen Driving Range und zwei Golfakademien.

Golf enjoyment at the highest level

Hit the balls with a fantastic mountain backdrop - a dream for many golfers. In Saalfelden Leogang, a golf vacation can also be best combined with hiking tours, cultural enjoyment and relaxing wellness days. The region offers two 18-hole golf courses. On the golf course of the Golfclub Gut Brandlhof you have to dub the Saalach several times and you can bring your dog. The Golfclub Urslautal has a large driving range and two golf academies.

Golfclub Gut Brandlhof

Hohlwegen 4, A-5760 Saalfelden

T +43 6582 74875

www.brandlhof.com

Golfclub Urslautal

Schinking 81, A-5760 Saalfelden

T +43 6584 2000

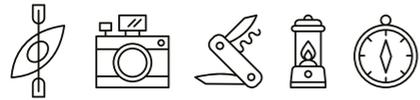
www.golf-urslautal.at



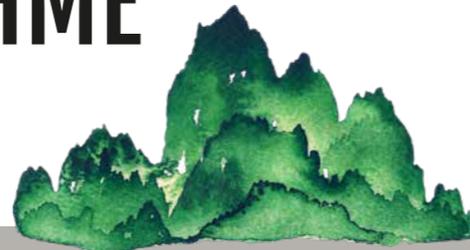


ICH PACKE MEINE TASCHE UND NEHME

Time to pack your bags



MIT



1: CONTESSA PATRON ERIDE 910

Das neue SCOTT Contessa Patron eRIDE 910 wurde für anspruchsvolles Trailriding entwickelt. Erstklassige Integration, frauenspezifische Komponenten und eine sorgfältig durchdachte Geometrie mit einer leistungsstarken Bosch Antriebseinheit bieten ein grandioses Fahrerlebnis - bergauf und bergab. Patron eRIDE – boss the trails! / The all-new Contessa Patron eRIDE 910 for all day trail riding. Supreme integration, women specific components and painstakingly chosen geometry paired with a powerful new Bosch drive offer a sublime experience up and down the mountain. – scott-sports.com, 6.299 €

2: GoPro HERO10

Doppelt so schnell und absolut unkompliziert mit der leistungsstärksten GoPro, die es jemals gab. Auch bei schlechten Lichtverhältnissen 5,3K-Videos mit doppelter Bildrate und 23-MP-Fotos mit bahnbrechender HyperSmooth 4.0-Video Stabilisierung in allen Modi. / All-out speed and ultimate ease, now in

the most powerful GoPro ever. Powered by the new GP2 processor, shoots 5.3K video with double the frame rate. – gopro.com, 379,98 € mit Jahresabo

3: GoPro Chesty

Mit dem gepolsterten, flexiblen Chesty kannst du beeindruckende Aufnahmen von der Brust aus machen. / The padded, flexible Chesty makes it easy to capture immersive hands-free shots from your chest. – gopro.com, 39,99 €

4: evoc HYDRO PRO 3

Das extra leichte Hybrid aus durchdachtem Trinkrucksack und gut belüfteter Weste, sorgt bei Etappen- und Enduro-Rennen oder sommerlichen Feierabendrunden für optimale Flüssigkeitszufuhr. / The extra light hybrid of a well thought-out hydration pack and a well-ventilated vest ensures optimal hydration. – evocsports.com, 110 € (inkl. Trinkblase)

5: IXS Trigger Race Protektoren

Sitzt, Passt und Schützt – ideal für den Bikepark sind die Trigger Race Protekto-

ren! / Fits and protects - the Trigger Race protectors are ideal for the bike park! – ixs.com, 149 €

6: Salomon GORE-TEX Outpulse

Der stabile und griffige Schuh macht jede Outdoor-Tour zum sicheren und sportlichen Erlebnis – vielseitig und zuverlässig für unvergleichlichen Spaß beim Wandern. / New hiking boot with excellent features. – salomon.com, 140 €

7: FOX DEFEND RS LS Jersey

Bestes Bike Jersey aus TruDri® fabric mit recycelten Stoffen. / The ultimate Mountain Bike jersey for speed and performance. – foxracing.de, 64,99 €

8: Maxxis Minion Set

Trail, Enduro oder Downhill: perfekte Kombi aus Minion DHF vorne und Minion DHR II hinten. / Trail, enduro or downhill: the perfect combination of Minion DHF at the front and Minion DHR II at the rear. – maxxistires.de, je nach Ausführung ab 30 € aufwärts pro Reifen. Den MAXXIS Reifenheber gibt es für 5,90 €.

* Preise Stand April 2022 / Prices from April 2022

Take me to the mountains

Let the adventure begin!

GERÜSTET FÜR DEIN SOMMER ABENTEUER IN DEN BERGEN

WINTER

in den Bergen

Das verschneite Winterwunderland steht für Freiheit pur! Egal ob wir die Piste hinunterwedeln, unsere Spuren auf einer abgeschiedenen Loipe ziehen oder im Mondlicht einen Schneespaziergang unternehmen: die Leoganger Steinberge und das Steinerne Meer bieten das schönste Panorama für passionierte Wintersportler und Schneeliebhaber. Auf den folgenden Seiten teilen wir unsere liebsten Tipps und Highlights. Viel Freude im weißen Paradies.

Whether you're seeking the adrenaline of alpine skiing, the silent seclusion of cross-country ski trails, or the total romanticism of a moonlit hike in the snow, the snowy winter paradise of Leoganger Steinberge and the Steinernes Meer is your perfect destination.

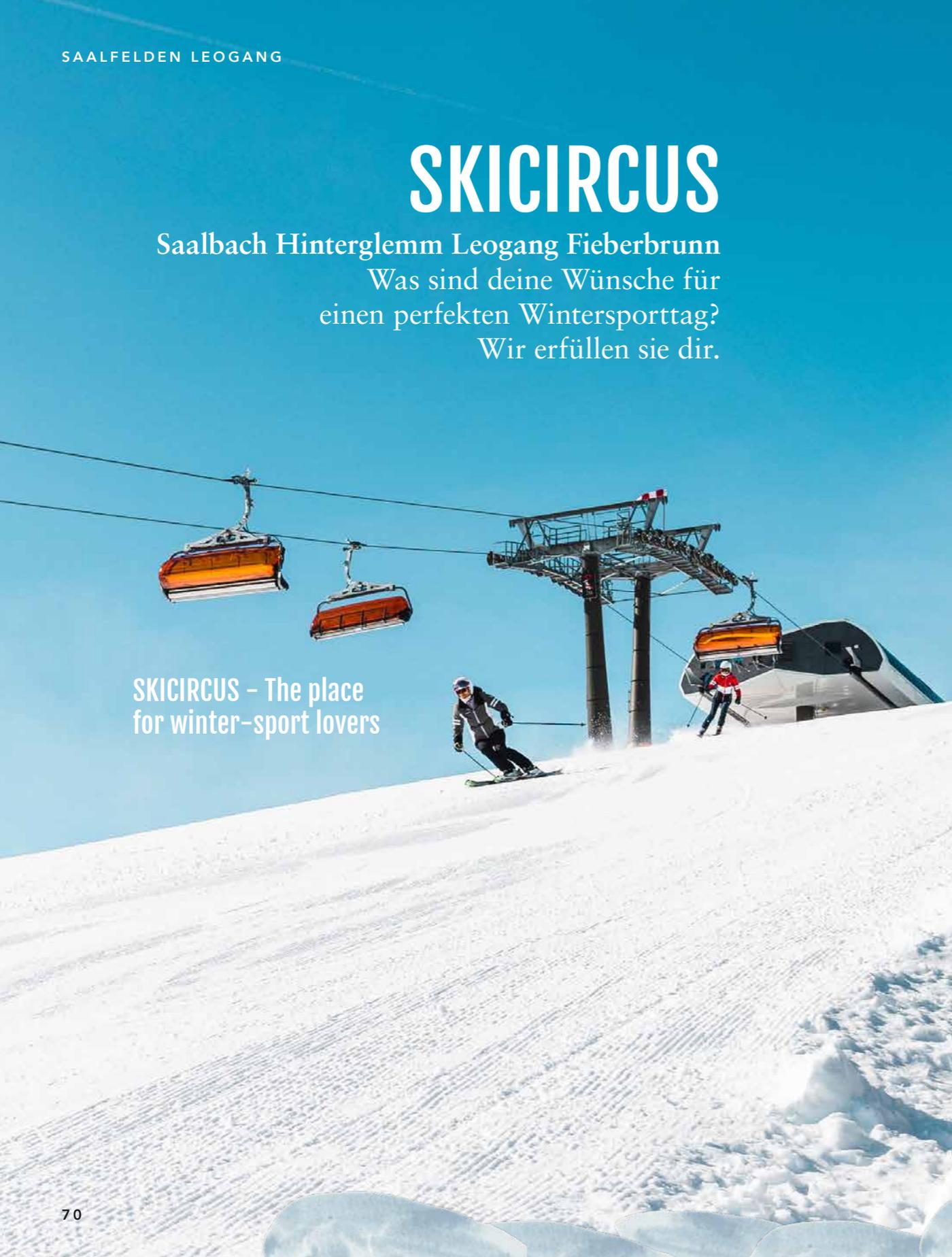
Weißer Leidenschaft – die schönsten Erlebnisse und besten Tipps für einen zauberhaften Winterurlaub

WINTER IN THE MOUNTAINS
Top tips to help you create
a magical winter holiday

SKICIRCUS

Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn
 Was sind deine Wünsche für
 einen perfekten Wintersporttag?
 Wir erfüllen sie dir.

SKICIRCUS – The place
 for winter-sport lovers



Was darf es heute sein? Skitouren am unberührten Hang, Tiefschnee fahren oder doch lieber Jumps im NITRO Snowpark? Vielleicht auch eine klassische Abfahrt auf 270 Pistenkilometern im Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn! Saalfelden Leogang bietet für jeden Wunsch das Deluxe-Angebot, die Crème de la Crème für klein und groß, jung und alt von genussvoll bis extrem.

Decisions decisions: what should it be today? Ski touring along untouched slopes, perhaps amping up the adventures with jumps in the NITRO Snowpark? Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn provides the crème de la crème of winter sport circuits. Enjoy exploring!

*Modernste Lifte,
top präparierte Pisten
authentische Hütten.*

Winterurlaub im Skicircus

Zeit ist kostbar – allein, mit der Familie oder als Paar. 100% Freude und Freiheit, Spaß und Genuss, Erlebnisse erfahren, an die wir uns noch lange erinnern werden, Erinnerungen fürs ganze Leben, das ist die Faszination Skifahren!

In morgendlicher Vorfreude geht's raus aus den Betten. Noch ganz verschlafen wird im Morgengrauen gefrühstückt und dann ab in die klirrend kalte, klare Winterwelt des Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn - ein Skiparadies mit 270 Abfahrtskilometern. Freiheit leben. Natur genießen. Limits erweitern.

Während der Abfahrt bist du ganz und gar konzentriert auf die Schwünge, die Piste und die Technik. In der Gondel dann die Gedanken schweifen lassen - ein Stück Schokolade essen und den Blick über die Gipfel des Steinernen Meeres und der Leoganger Steinberge genießen. Irgendwann friert das Gesicht ein, die Beine werden müde und die Kälte durchzieht den Körper. Also schnell zum Mittag in die nächste Hütte einkehren und aufwärmen, das Erlebte diskutieren, ratschen und dabei österreichische Hausmannskost verzehren. Das sind Erlebnisse, die uns unser ganzes Leben begleiten, an die wir uns mit Freude erinnern.

Alpine skiing at the Skicircus

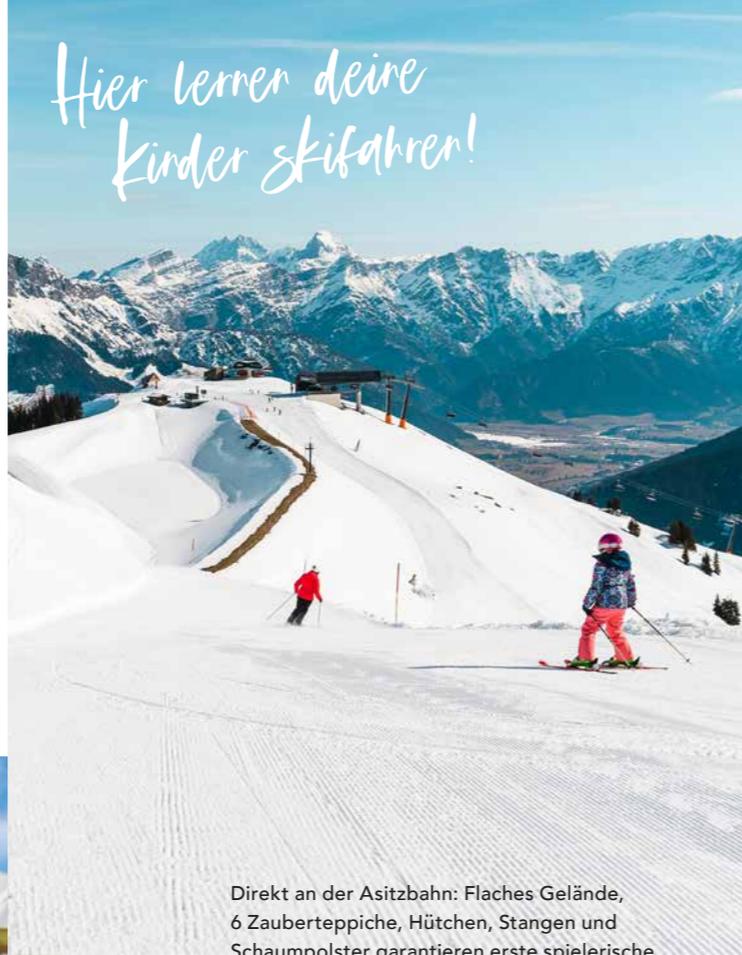
We all know how precious time is: moments of peace alone, games with your family and laughter with that special someone. Ski trips allow you to make the most of every second: wake up early in the morning for breakfast. Wrap up warm and scurry out into the icy cold, buzzing with anticipation of what's to come. As you step out of the cable car at the heart of the Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, 270 km of slopes are waiting for you.

We love the way that, as you descend, you are completely focused on the present: the turns, the slope, the technique. While returning to the summit in the lift your thoughts wander as you gaze over the peaks - those of the Steinernes Meer and Leoganger Steinberge really are quite impressive. Plus nothing beats cosying up inside a ski hut, sipping liquid chocolate and feasting on hearty home cooking.

These are the experiences that stick with us for life. Embrace the joy, freedom and entire day where you can make the most of every second.



Erst in Leo's Kinderland üben und dann hoch mit der Asitzbahn.



Hier lernen deine Kinder skifahren!

Direkt an der Asitzbahn: Flaches Gelände, 6 Zauberteppiche, Hütchen, Stangen und Schaumpolster garantieren erste spielerische Ski-Erfahrungen ...



Für Groß und Klein

Die Freude am Skifahren und gemeinsame Erfolgserlebnisse verbinden Groß und Klein!



Familienfreundlich!

Direkt an der Talstation der Asitzbahn findest du Leo's Kinderland, ein Übungsgelände, das Kinder- und Elternherzen höherschlagen lässt! Gemeinsam mit den ortsansässigen Skischulen können die kleinsten Skifahrer ihre ersten Schwünge hier in den Schnee zaubern.

Als Eltern ist es eine Herzenssache, dem Nachwuchs das Skifahren zu lehren. Trotz der Herausforderung will man es sich nicht nehmen lassen, selbst den Kids einige Tipps zu geben, Kniffe beizubringen und ihnen mit Freude beim Fahren zuzusehen. Dazu sollte man es sich unbedingt möglichst einfach machen. Also ab in Leo's Kinderland: Zauberteppiche (Förderbänder) und ein Kinderkarussell sorgen für Abwechslung am laufenden Band.

Preise: Fürs Kinderland ist ein Skipass notwendig. Kinder bis sechs Jahre fahren im Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, auf der Schmitenhöhe in Zell am See sowie am Kitzsteinhorn in Kaprun mit der miniAlpini Card GRATIS!

Family-friendly: Leo's Kinderland

There is a children's area right at the valley station of the Asitzbahn. Together with the local ski schools, the smallest skiers can have their first training session in the snow.

For parents: despite the challenge, you don't want to miss out on giving your kids some tips, teaching them tricks and watching the look on their face as they first begin to ski. At Leo's Kinderland, you'll find 'magic carpets' (conveyor belts) and a children's carousel, which makes it super easy to take the first ski steps with your little ones.

Prices: A ski pass is required for the children's area. Children with the mini-Alpini card ride for free if they're under the age of six years.



Die Sonne scheint, die Leoganger Steinberge sind frisch angezuckert: perfekte Voraussetzung für einen glücklichen Familientag!



Cleveres Pistenleitsystem

An den Talstationen sind großflächige Gesamtpanoramen angebracht. An den Bergstationen gibt es Zonenpanoramen. Vor der Abfahrt haben Gäste damit einen fokussierten Ausschnitt über die vorliegenden Pisten. Der ganze Skicircus ist in 10 alphanumerische Zonen und ihre Bergnamen geteilt, welche im Uhrzeigersinn angelegt sind, und so eine optimale Orientierung gewährleisten.

Slope guidance system

Large overall panoramas are attached to the valley stations. There are zone panoramas at the mountain stations. So guests have the opportunity to check the upcoming slopes and routes before they head downwards. The whole Skicircus is divided into 10 alphanumeric zones and their mountain names, which are laid out in a clockwise direction for optimal orientation.

*Hit the slopes
Find your way*

Navigator App

Immer wissen wo es lang geht! Mit der Alpin Card Navigator App führen dich die 3 Premium-Skigebiete auch mobil und digital über alle Berge und Abfahrten ans gewünschte Ziel. Auch wenn du einmal unterwegs die Orientierung verloren hast, eine bestimmte Hütte suchst oder nur über blaue Pisten schwingen willst: Die App ist die Map. Immer dabei, immer behilflich, mit Ansage und allen Funktionen wie bei einem Straßen-Navi.

Navigator-App

Always know where to go! With the Alpin Card Navigator App, the three premium ski regions are also connected digitally, so you can route to any mountain or slope within the region. Even if you have lost your orientation on the way or if you are looking for a specific hut or just want to go for the blue slopes: the app is the map. Always there, always helpful, with announcements and all functions like a car navigation system.

SCHNEESICHERHEIT

Saalfelden Leogang zählt zu den schneesichersten Regionen in Österreich. Zusätzlich wird jedes Jahr viel investiert, um die Region noch spannender, bequemer und komfortabler zu gestalten.

*40 cm Neuschnee:
CHECK*



Days to remember for a lifetime.



DAS BESTE
Nachdem in Leo's Kinderland fleißig geübt wurde, geht es hoch zum Asitz. Hier eignen sich auch sehr viele Pisten, um einen Skitag mit den Kids zu genießen ...



Schnapp dir eine Übersichtskarte vom Skicircus und finde dich spielerisch zurecht ...



VIELSEITIGKEIT
Hier werden alle glücklich: Familien & Freerider, Anfänger & Profis, Skifahrer & Snowboarder ...



Schnee-Therapie

The Challenge

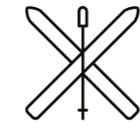
The Challenge ist die größte Skirunde der Alpen! Dich erwarten stolze 12.400 Höhenmeter und 65 Pistenkilometer - dafür hast du maximal sieben Stunden Zeit, also genau die Betriebszeit der Lifte im Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn.

Das Schwierigkeitslevel teilt sich auf in 60% blau, 35% rot und 5% schwarz - falls euch The Challenge also doch zu viel ist, gibt's noch kleinere Runden mit etwa 2 bis 3 Stunden Dauer, um den Skicircus zu erkunden: die Leogang-Runde, die Saalbach-Runde, die Hinterglemm-Runde oder die Tiroler-Runde.

The Challenge

With an impressive 12,400 vertical meters and 65 kilometres of slopes, the Challenge is the largest ski circuit in the Alps! You have a maximum of seven hours to complete the course (the operating time of the lifts in the Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn), and the difficulty level breakdown is 60% blue, 35% red and 5% black. If that seems a little too intense, there are smaller circuits that you can complete in 2-3 hours: the Leogang circuit, the Saalbach tour, the Hinterglemm tour and the Tyrolean tour.





Hier sind alle Sorgen vergessen



Genuss-Skifahren



Cheers auf einen erfolgreichen Tag im Schnee!



HÜTTEN-LIEBE
Alle Hütten in unserer Region sind bekannt für ihre hohe Qualität. Mit Freunden skifahren und einkehren ... was gibt es Schöneres?

Friends who ski together stay together



*Skiing + Snowboarding is
the next best thing
to having wings.*

– OPRAH WINFREY

NITRO Snowpark

Shred, chillen, neue Lines und Jumps probieren. Der NITRO Snowpark liegt in der Asitzmulde auf etwa 1.800 Meter zwischen der L5 Asitzgipfelbahn 8er und L6 Muldenbahn 8er und hat alles, was man braucht, um sein Parkkönnen zu verbessern und einfach eine gute Zeit zu haben. Vom Easy Park über die Kicker Line bis zur Pro Line ist für jedes Riderlevel das Passende dabei. Das Beste daran: Die verschiedenen Lines können individuell und kreativ kombiniert werden. Reini Unterberger und sein Shaper-Team sorgen dafür, dass alle Obstacles perfekt präpariert sind und immer wieder neue Herausforderungen auf dich warten. Mit dem GoPro Bagjump lassen sich stressfrei neue Sprünge trainieren und im Natural Freeride Park kann die Freude am Tiefschnee fahren mit dem Nervenkitzel für Jumps und Obstacles kombiniert werden. Ob Pro oder Beginner, jeder findet seine Herausforderung. Die Shaper-Crew ist täglich vor Ort und bereitet für dich den perfekten Tag vor.

NITRO Snowpark

Shred, try new lines and take on jumps at the NITRO Snowpark, located in Asitzmulde (about 1,800 meters between the L5 Asitzgipfelbahn and L6 Muldenbahn). From the Easy Park and the Kicker Line to the Pro-Line, there is something for riders of every level. Jump training is stress-free thanks to the GoPro Bagjump, while in the Natural Freeride Park, you can coast through deep snow, testing new jumps and obstacles. The shaper crew is on-site every day to ensure conditions are perfect day in day out.



Hinterreit

Nicht erschrecken, wenn im Schlepplift neben dir auf einmal Ski-Weltcup Ass Matthias Mayer fährt! Dies kann durchaus passieren, denn das Familienski-gebiet Hinterreit ist nicht nur bei Anfängern und Familien beliebt, auch die internationale Skielite nutzt die hervorragenden Trainingsbedingungen gerne und viel. Pistenmeister und „Schneeflüsterer“ Peter Hörl zaubert für Profis sowie Hobby-Skifahrer die ideale Abfahrtspiste. Zwei Schlepplifte bringen dich zum Ausgangspunkt für perfekt präparierte Pisten, vom Anfängerhügel bis zur FIS-Trainingsstrecke.

Hinterreit - where the pros train

Don't be frightened if Ski World Cup ace Matthias Mayer suddenly rides next to you in the T-bar lift! This can certainly happen, because the Hinterreit family ski area is not only popular with beginners and families, the international ski elite also like to use the excellent training conditions a lot. Piste master and "snow whisperer" Peter Hörl conjures up the ideal piste for both professionals and hobby skiers. Two T-bar lifts bring you to the starting point for perfectly groomed slopes, from the beginner's hill to the FIS training course.



Skistars Vincent Kriechmayr und Matthias Mayer mit Pisten-Guru Peter Hörl

Ski Alpin Card & HIKE ALPIN CARD

Drei großartige Ski- und Wandergebiete vereint in einem Ticket!

Part of
ALPIN CARD
3 premium regions
1+3=∞

Wenn sich die Besten mit den Besten zusammentun, entsteht noch Besseres, nämlich ein Ticket für drei Premium-Skieregionen: der Skircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, die Schmittenhöhe Zell am See und das Gletscherskigebiet Kitzsteinhorn Kaprun. Drei Fliegen mit einer Klappe sozusagen: erstens, der Skircus als eines der größten und vielfältigsten Skigebiete Österreichs; zweitens, das Panorama- und Familienskigebiet Schmittenhöhe; und drittens, Salzburgs einziges Gletscherskigebiet mit hundertprozentiger Schneesicherheit das ganze Jahr über.

Die ALPIN CARD

Die ALPIN CARD, die es in den Versionen Ski (Winter-Saisonkarte, Tages- & Mehrtageskarten) und Hike (Sommer-Saisonkarte) sowie 365 Classic und 365 Action (Jahreskarten) gibt, bietet Gästen ein überregionales Alpin-Angebot mit einer Erlebnisdichte, die ihresgleichen sucht.

Die Ski ALPIN CARD gültig im Skircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, Schmittenhöhe in Zell am See und Kitzsteinhorn Kaprun:

- 1 Ticket - 3 Regionen - unendliches Skivergnügen
- 408 Pistenkilometer, 121 Anlagen
- Abwechslungsreiches Skierlebnis inklusive Gletscher
- 47 Themenpisten, Routen, Kinderländer und Snowparks
- 99 Hütten oder Bergrestaurants

The ALPIN CARD

is available as Ski (winter season ticket, day & multi-day tickets) and Hike (summer season ticket) as well as 365 Classic and 365 Action (annual tickets) and offers guests a regional alpine offer with a wide range of different experiences.



Ski TOUREN

Der neue Trend findet immer mehr begeisterte Anhänger, die die Natur und Freiheit genießen wollen.

Ski Touring This up-and-coming sport is winning the hearts of those seeking ski seclusion and freedom.

DE War der Skitourensport bis vor etwa zehn Jahren noch eher etwas für „Fanaten“, findet man heute Menschen aus allen Gesellschaftsschichten und Altersgruppen, die sich Kraft und Energie in den Bergen holen. So auch in Saalfelden Leogang, wo sich aufgrund der natürlichen Gegebenheiten mit unterschiedlichen Steigungen beste Bedingungen für Skitouren aller Schwierigkeitsstufen befinden.

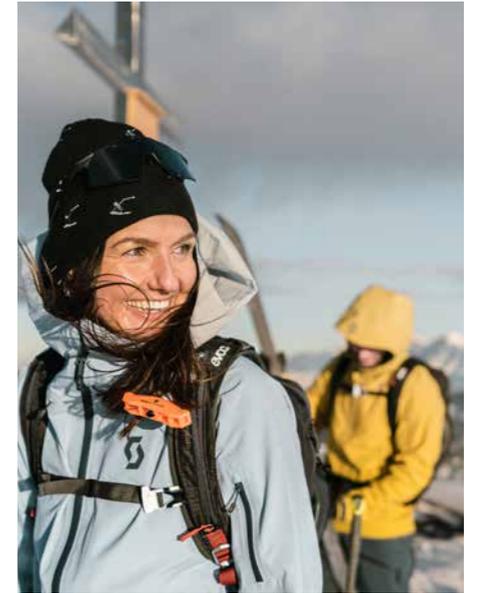
Anfängern wird die Buchung eines Bergführers empfohlen, um in sicherer Begleitung erste Erfahrungen zu sammeln. Ratsam diesbezüglich ist auch der Blick in das wöchentliche Erlebnisprogramm des Tourismusverbandes. Hier werden geführte Skitouren für Anfänger und Fortgeschrittene angeboten. Jeden Dienstag und Freitag findet außerdem der Tourengerabend am Asitz unter dem Motto „Hinauf treten, hinunter wedeln und zwischendurch gesellig einkehren“ statt. Für die ersten Erfahrungen im Gelände eignet sich der Dynafit Skitourenberg Biberg. Bei aller Euphorie darf aber nicht vergessen werden, dass man sich beim Skitourengehen zumeist abseits der Pisten bewegt. Rat und Empfehlungen von Profis sind unabdingbar, denn nur sie können Schnee- und Wettersituation ausreichend gut beurteilen. Die Einschätzung der eigenen Kondition, Erfahrung und die richtige Ausrüstung sind zudem überlebenswichtig. Ist man im freien Gelände unterwegs gilt: Nie alleine gehen, Sicherheitsausrüstung mitführen, eine gute Planung im Vorfeld und Abstand halten beim Aufstieg und der Abfahrt.



ENG Until about ten years ago, ski touring was something for real alpinists! Yet today, people from all walks of life, age and interest are turning to ski touring in order to find their strength and re-energize in the mountains. Thanks to the natural variety of mountains in Saalfelden Leogang, there are ski tours of all levels scattered across the mountain slopes.

Beginners are advised to book a mountain guide for their first experiences, so they can learn all the tips and tricks to ensure their safety. In this regard, it is advisable to take a look at the tourist association's weekly program, where guided ski tours for beginners (as well as the more experienced) are offered. It should not be forgotten that ski touring is mostly an off-piste activity, therefore advice from professionals on current weather conditions and avalanche situation should definitely be paid attention to (only they can judge). The assessment of one's own condition, experience and equipment is also vital for survival. If you are out in the backcountry, the rules are to never walk alone, always bring your safety equipment, plan well in advance and keep your distance.

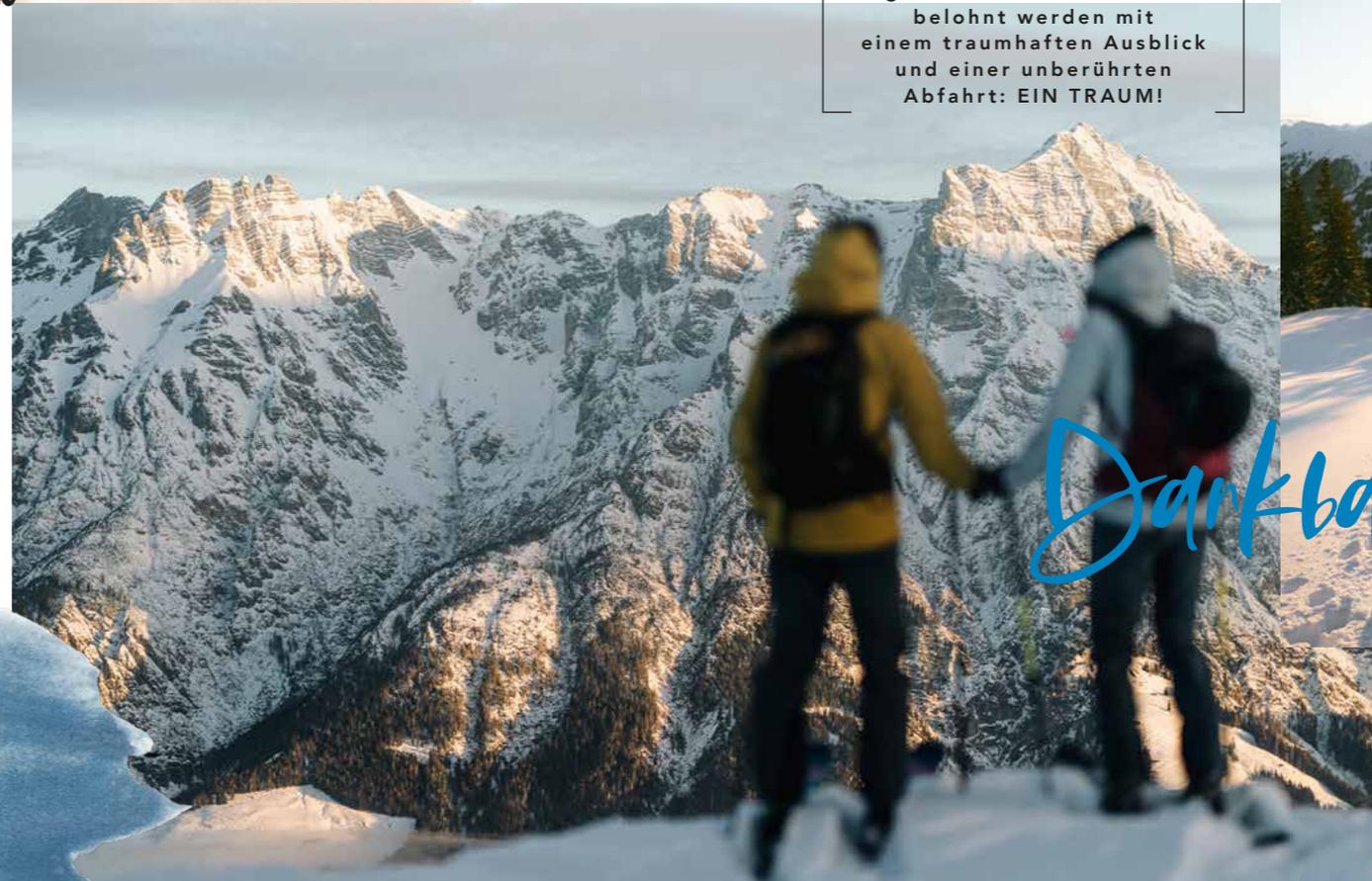




Glücksgefühle on fleek!

Go where you feel most alive

GET WHAT YOU GIVE
Mit eigener Kraft einen Berg auf Skiern erklimmen und belohnt werden mit einem traumhaften Ausblick und einer unberührten Abfahrt: EIN TRAUM!



Dankbar hier zu sein



Peter Wörgötter ist eine Berglegende! Er ist in Saalfelden geboren, hat 5 8000er bestiegen, war gemeinsam mit seinem Bruder Wastl Wörgötter der 2. Mensch der den 4. höchsten Berg der Welt, den Lhotse bestiegen hat und eine 4.000m Skiabfahrt von einem 8000er gewagt hat. Kurz: Wow!

Peter Wörgötter is a mountain legend! He was born in Saalfelden, has climbed 5 8000ers, was together with his brother Wastl Wörgötter the 2nd person to climb the 4th highest mountain in the world, the Lhotse, and dared a 4,000m ski descent from an 8000er. In short: wow!



Peter Wörgötter



DE Was macht ein erfülltes Leben für dich aus?

Mein Leben war von Beginn an bis zu meinem 80. Geburtstag erfüllt! Als 3-jähriger wurde ich während des 2. Weltkrieges von einer Bombe verschüttet, danach ist natürlich sehr viel passiert. Ich bin in einer großen Familie mit insgesamt 7 Kindern aufgewachsen und meine älteren Brüder und späteren Bergkameraden waren für mich ganz wichtige Vorbilder, um dieses erfüllte Leben erschaffen zu können. Ich hatte also das Glück durch eine sehr gute Lebensschule zu gehen. Bei uns gab es nie Konkurrenzkampf, weil meine älteren Brüder mit ihrer ganzen Art und Weise die besten Vorbilder für mich waren und deswegen bin ich ihnen dankbar.

Hattest du je Angst vorm Tod?

Klar, beim Höhenbergsteigen ist Angst vor dem Tod immer auch mit dabei. Deshalb sollte man erst mit frühestens 30 Jahren damit beginnen. Dann hat man genug Erfahrung um mit einer anderen Einstellung dem Berg zu begegnen. Es geht darum nicht mit Angst dem Berg entgegenzutreten, sondern mit dem Willen zum Erfolg. Ich war wohl einer der wenigen, die es nur als Hobby betrieben haben. Ich habe absichtlich nie den Bergführer gemacht. Ich wollte nie auf den Berg gehen müssen. Beruflich war ich über 40 Jahre lang als Versicherungsmakler tätig. Damit konnte ich all meine Expeditionen finanzieren. Ich hatte auch kaum Sponsoren. Nur der Bäcker im Ort, der mir das Brot für meine Reisen gebacken und speziell verpackt hat. Somit hatte ich nie die Verpflichtung, mit einem Erfolg nach Hause kommen zu müssen. Dieser Druck hätte das Bergsteigen für mich sonst gefährdet. Ich konnte mir stets die Gelassenheit bewahren. Erst mit 80 Jahren habe ich nun in einem Buch meine Lebensgeschichte zusammengefasst.

Wie ist deine Frau mit diesem „Hobby“ umgegangen?

Meine Frau hat mich immer darin bestärkt. Vor allem, indem sie während meiner Abwesenheit unser Versicherungsbüro führte. Ich habe fast alle meine Expeditionen während meines Jahresurlaubs gemacht. Und meine Frau war öfter in Nepal als ich. Sie hat Touren geführt und war sicher 25 Mal dort. Sie ist als Frau sehr viel allein gereist und sie war eine der ersten in Birma und Myanmar nach der Öffnung, im Jemen, in der Sahara ... Sie war einfach sensationell. Genauso wie es sensationell war, in den 60er Jahren in die Tschechei zu fahren sowie unsere Expeditionen nach Pakistan. Sie ist gebürtige Loferin, wir haben uns in Saalfelden kennengelernt und gemeinsam die Welt bereist.

Du kennst fast die ganze Welt, warum seid ihr immer wieder zurückgekommen?

Saalfelden ist der Festsaal des Pinzgau. Es gibt keinen schöneren Heimatort. Aus meinem Wintergarten schaue ich Richtung Süden auf die Hohen Tauern. Die sind wunderschön, weil sie vergletschert sind und die vorgelagerten Pinzgauer Grasberge streuen dieses herrliche dunkle Grün bis Schwarz aus. Und dann sehe ich im Norden das Steinernes Meer und die Leoganger Steinberge. Dieses 360 Grad-Panorama findest du einfach nirgendwo sonst. Diese vielfältige Heimeligkeit, die so wunderbar zusammengeschachtelt ist, die gibt es nur hier. Es ist einfach so schön bei uns zu leben! Hinzu kommt hier in Mitteleuropa der ganze kulturelle Reichtum aus der Kaiserzeit, der in seiner Art einzigartig ist. Und durch die soziale Sicherheit, die hier geboten wird, hat jeder, der es will und die Gabe dazu hat die Möglichkeit etwas Eigenes aufzubauen.

ENG Where you ever afraid to die?

Of course, the fear of death is always present when mountaineering. That's why you should start at the age of 30 at the earliest. Then you have enough experience to face the mountain with a different attitude. It's not about facing the mountain with fear, but with the will to succeed. I was one of the few who only did it as a hobby. I deliberately never tried to make the mountain guide. I never wanted to "have" to go up the mountain. I didn't have any sponsors so I never had the obligation to come home with a win.

You know the whole world, why coming back to the Pinzgau?

Saalfelden is the festival hall of Pinzgau. There is no better hometown. From my home I look south towards the Hohe Tauern. They are beautiful because they are glaciated and the Pinzgauer grass mountains in front of them spread out this wonderful dark green to black. And then I see the Steinernes Meer and the Leoganger Steinberge in the north. You won't find this 360-degree panorama anywhere else - This is the best home!

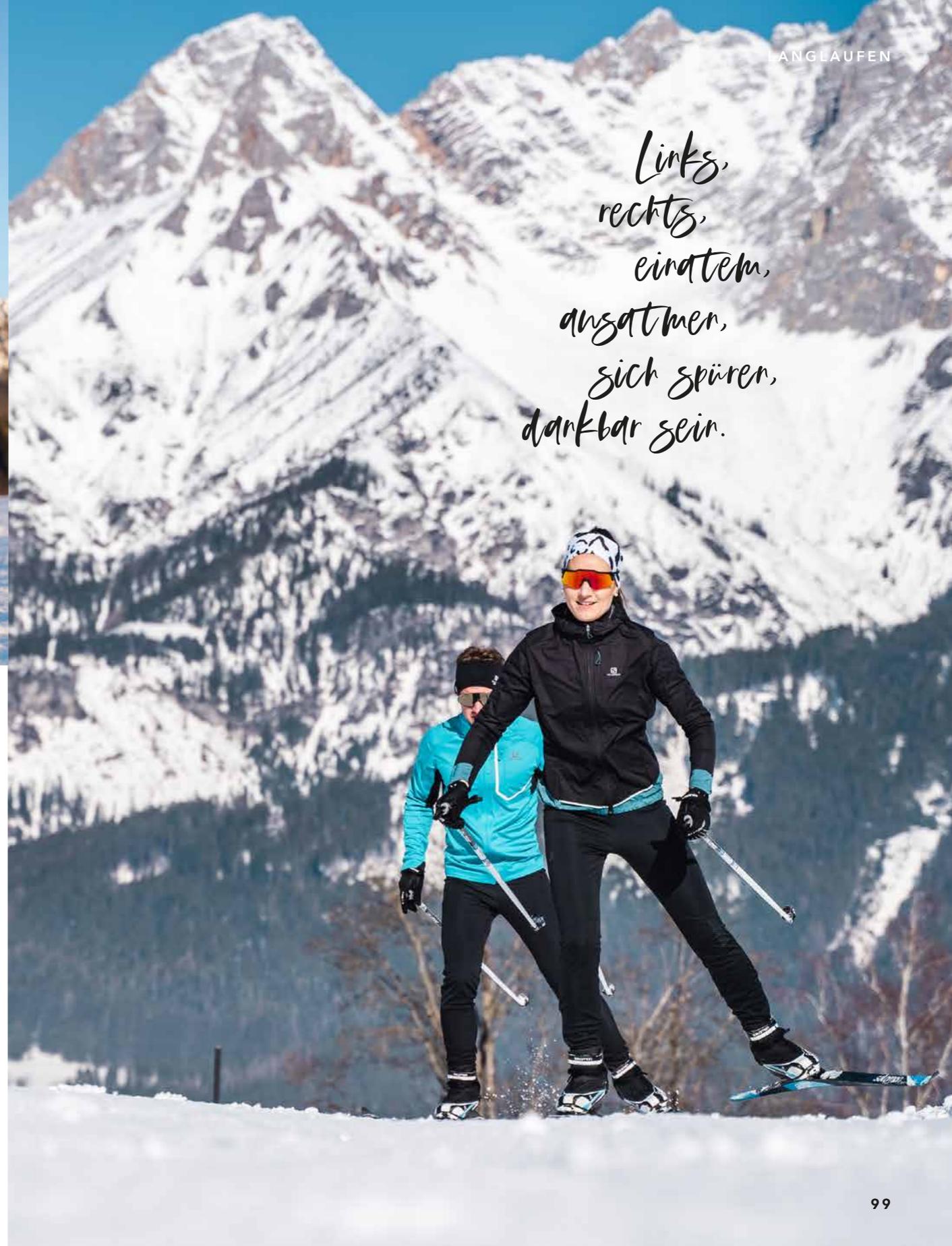


Faszination: LANGLAUFEN

Langlaufen ist die wiederentdeckte Trendsportart schlechthin. Zurecht, denn der Langlaufsport ist aus gesundheitlicher Sicht kaum zu toppen, tut der Seele gut und stellt zudem ein wunderschönes Erlebnis inmitten der Natur dar. Jeder erlebt dabei eine ganz persönliche Erfüllung. Für die einen ist es der Ausgleich zum Alltag, für die anderen ist es Bewegung ohne Hektik und für wieder andere ist es der Genuss in der Natur. Manch einer sagt dem Sport sogar meditative Eigenschaften nach – das Yoga auf zwei Skiern sozusagen. Egal welche Motivation einen schlussendlich auf die Loipe führt: Gesund ist der Langlaufsport allemal.

Fascination cross-country skiing: Cross-country skiing absolutely is the rediscovered trend sport no. 1! It is hard to beat from a health perspective + good for the soul, and some even say that the sport has meditative character - yoga on skis, so to speak!

Links,
rechts,
einatmen,
ausatmen,
sich spüren,
dankbar sein.





Langlaufen tut der Seele gut.

^{DE} Saalfelden Leogang ist mit etwa 150 Kilometern Loipennetz eine Brutstätte für Spitzen-Athleten des Langlaufsports. Doch die vorhandene Infrastruktur auf Weltcup-Niveau spielt auch kompletten Neueinsteigern in die Karten, gibt es hier auch Übungsgelände, Anfänger-Loipen und Langlaufschulen mit den besten Lehrern und Lehrerinnen. Von Saalfelden Leogang bestehen zudem Verbindungen in die Nachbarorte Maria Alm, Zell am See und in das Biathlonzentrum Hochfilzen.

Technikgrundlagen: Klassisch vs. Skating

Es stellt sich wie so oft die Frage nach der Technik: Der Unterschied zwischen Klassisch und Skating ist eine Technik- und Philosophie-Frage. Der klassische Stil wird oft verbunden mit Genuss, gerade im Zusammenspiel mit der alpinen Umgebung, während Anhänger des Skatings mehr Fokus auf den sportlichen Ausdauer-Aspekt legen. Was die Technik betrifft, sind beide Varianten grundverschieden. „Klassisch“ folgt den Spuren der Langlaufloipe und lässt die Beine in einem „klassischen Schritt“ nach vorne arbeiten. Beim Skating gleitet man von einem Fuß zum anderen wie beim Eislaufen.

Langlaufen für Kinder

Kinder können aufgrund ihrer physiologischen Entwicklung noch keine großen Strecken bewältigen. Deshalb sind kleinere Runden mit verschiedenen Hindernissen, wie Hügel, leichte Abfahrten, kleine Schanzen oder Kurven und Tiefschnee viel geeigneter, um Kindern die Langlauftechnik spielerisch beizubringen. Der Fun & Snow Park am Ritzensee ist der perfekte Ort dafür!

Biathlon

Gute Nachrichten für alle, denen das Langlaufen auf Dauer langweilig erscheint. Im Nordic Park lässt sich für Einsteiger auch Biathlonluft schnuppern. Das Schießen bringt Abwechslung und Spiel in die sonst gleichförmige Bewegungsfolge. Und wo ließe sich das besser trainieren, als auf den Spuren Simon Eders oder Julian Eberhards, den beiden einheimischen Biathlonprofis.

Kontakt Daten Schulen und Verleih / School and equipment contacts

Sport Grossegger, Bsusch 97, 5760 Saalfelden, T +43 664 530 92 89

Alpinskihschule Hirnböck, Bachwinkl 4, 5760 Saalfelden, T +43 664 44 11 206

^{ENG} With 150 kilometres of cross-country trails, it's no surprise that Saalfelden Leogang is a hot spot for top cross-country athletes. This infrastructure also hugely benefits complete newcomers: there are training areas, beginner's trails and cross-country schools with exceptional teachers.

Styles: classic vs. skating

A question of technology and philosophy! The classic style is often associated with leisure, and is specially optimised for maximum interaction with the alpine environment. While fans of skating put more emphasis on the sporty endurance aspect. As far as technique is concerned, the two variants are fundamentally different. Classic follows the traces of the cross-country skiing course, and your legs work forward in a "classic step". Skating - which is seen in biathlons - demands a mastery of a variety of steps, you glide from one foot to the other as in ice-skating.

For kids

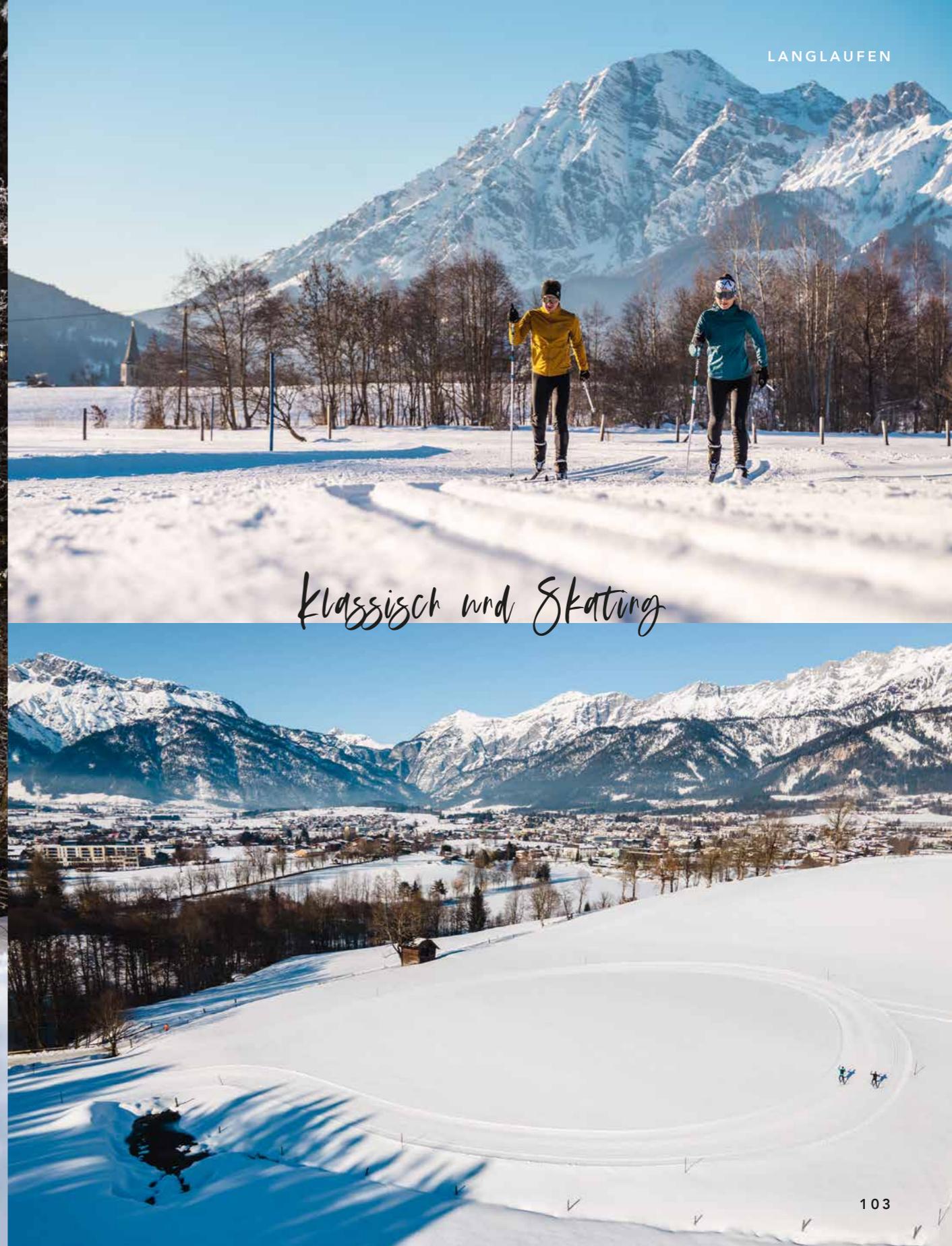
The Fun & Snow Park at Ritzensee is the perfect place for little ones, thanks to its smaller laps and easier conditions. It's full of fun, thanks to its hills, small descents, little jumps, long curves and deep snow, which allow kids to learn the cross-country technique in a playful way.

Biathlon

In the Nordic Park, beginners can take biathlon lessons. Shooting adds variety and playfulness to the otherwise uniform sequence of movements. Plus, what better place to train than in the footsteps of Simon Eder and Julian Eberhard, the two local biathlon professionals.

LANGLAUF PARADIES

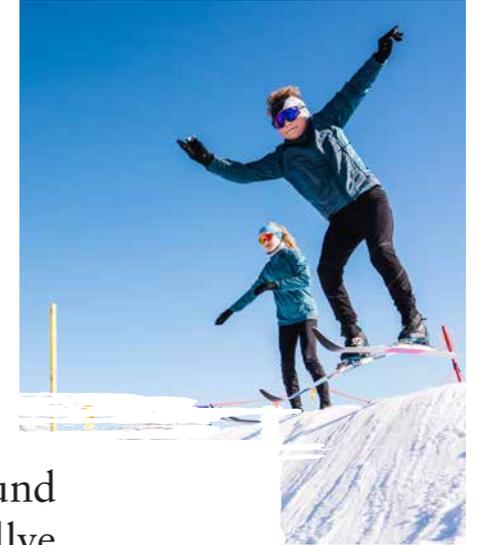
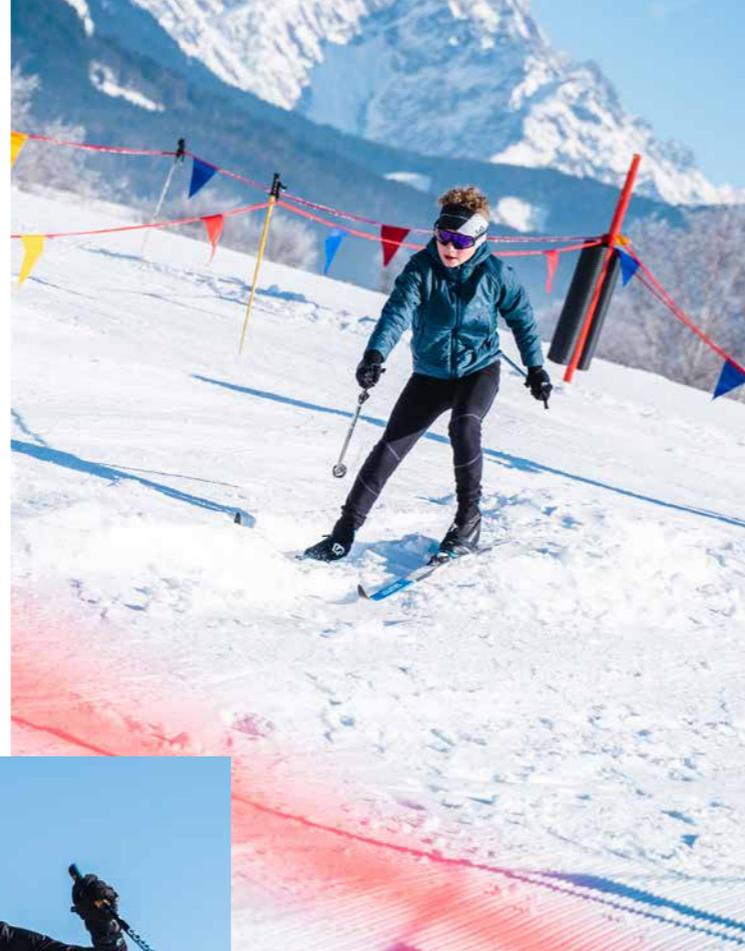
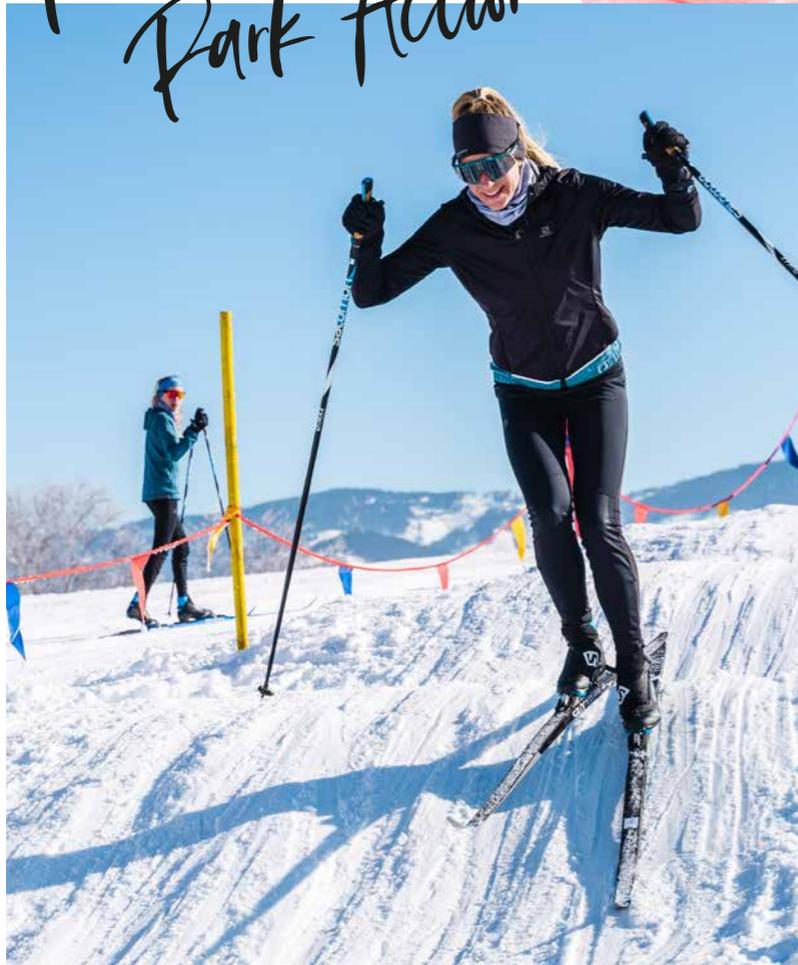
Saalfelden Leogang zählt mittlerweile zu den Top Langlaufdestinationen Österreichs und ist somit nicht ohne Grund für ein weitläufiges und top präpariertes Loipennetz bekannt.



Klassisch und Skating



Fun & Snow
Park Action

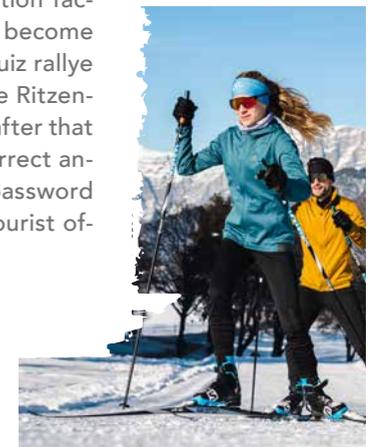
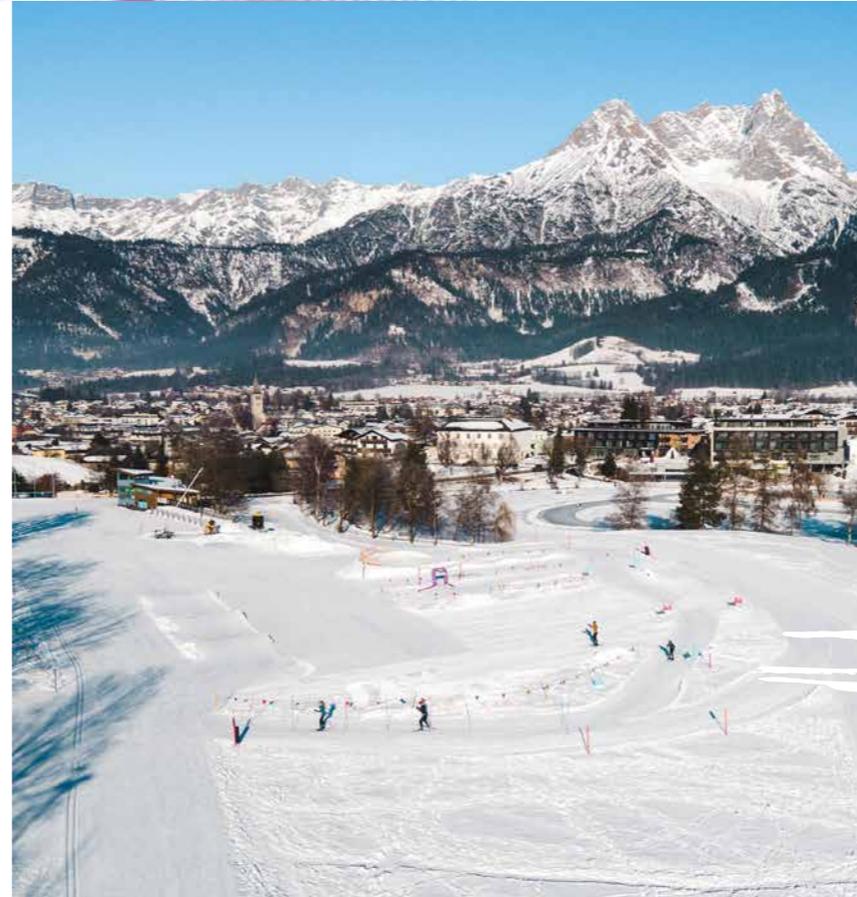


Fun & Snow Park und Nordische Rätselrallye

Im Fun & Snow Park haben die Kids richtig viel Spass beim Langlaufen! Die Anlage ist das Zentrum des Nordic Parks am Ritzensee in Saalfelden. Die unterschiedlich großen Hügel, Schanzen und Kurven sorgen für den richtigen Actionfaktor auf Langlaufskiern und so werden die Kinder spielerisch immer geschickter. Neu ist die Rätselrallye! Rund um den Ritzensee warten knifflige Fragen. Der Startpunkt liegt im Nordic Park, danach müssen 7 Stationen mit den Langlaufskiern angefahren und die richtigen Antworten auf deiner Antwortkarte markiert werden. Mit dem richtigen Lösungswort bekommst du im Tourismusbüro dein wohlverdientes Geschenk! Yay.

Fun & Snow Park Saalfelden

In the Fun & Snow Park, the kids have a lot of fun cross-country skiing! It is the center of the Nordic Park at Ritzensee in Saalfelden. The hills, jumps and curves of different sizes ensure the right action factor on cross-country skis and so the children become more and more skilful in a playful way. The quiz rallye is new! Tricky questions await you around the Ritzensee. The starting point is in the Nordic Park, after that you have to ski to 7 stations and mark the correct answers on your answer card. With the right password you will get your well-deserved gift at the tourist office! Yay.





8

MAL ABWECHSLUNG IM SCHNEE

EIGHT MORE FUN
SNOW ACTIVITIES





Schritt für Schritt
durch den Schnee mit
Schneeschuhen



1. Schneeschuhwandern

Ursprünglich war der Schneeschuh das „Arbeitsgerät“ der Trapper Nordamerikas, um in den endlosen Weiten der schneereichen Prärie im Winter mobil zu bleiben. Heute ist Schneeschuhwandern eine beliebte Form des Wintersports, die Naturerlebnis und Sport optimal verbindet. Für deine ersten Touren lohnt es sich, Schneeschuhe zu leihen. So kannst du ausprobieren, ob dir das Schneeschuhwandern Spaß macht und in welche Richtung der eigene Schuh gehen soll. Das Winter Erlebnisprogramm des Tourismusverbandes bietet geführte Skitouren, Schneeschuhwanderungen & Winterwanderungen an. Wichtig: auch hier ist die richtige Ausrüstung und eine gute Tourenplanung das A und O. –

Snowshoeing: Originally the snowshoe was the “work tool” of North American trappers to stay mobile in the endless expanses of the snowy prairie in winter. Today, snowshoeing is a popular form of winter sport that optimally combines nature and sport. It is worth renting snowshoes for your first tours so you can try out whether you enjoy snowshoeing, and in which direction your own shoes should go. The winter experience program of the tourism association offers guided ski tours, snowshoe hikes and winter hikes. Important: the right equipment and good tour planning!



SCHWARZLEOTAL BIS
UNTERBERGHAUS



2. Pferdekutschenfahrt

(Paul Kendlbacher, Saalfelden, +43 664 1541542;
Hermann Mitterlechner, Leogang, +43 664 4444440)

Was gibt es Schöneres und Romantischeres als eine Pferdeschlittenfahrt? Eingehüllt in eine warme Decke gleitet man durch die verschneite Winterlandschaft, die Stille nur unterbrochen vom zufriedenen Schnauben der Norikerpferde, die entlang des malerischen Bachlaufes im Schwarzleotal hinauf bis an die Tiroler Landesgrenze traben oder mit Pauli am Ritzensee entlang. Im Schwarzleotal und dem Kollingwald glitzert der Raureif auch immer so herrlich von den Bäumen. Besonders eindrucksvoll und mystisch anmutend sind Pferdeschlittenfahrten bei Mondlicht. Termine nach telefonischer Vereinbarung. – **Horse-drawn sleigh ride** What could be more romantic than cosying up in a horse-drawn sleigh under the moonlight? Wrapped in a warm blanket, you glide through the snowy winter landscape, the silence only interrupted by the snorting of the Noriker horses, who trot along the picturesque stream in Schwarzleotal in Leogang or at lake Ritzensee in Saalfelden.

3. Rodeln

Ein herrlich lustiges Erlebnis ist das Rodeln auf der insgesamt sechs Kilometer langen Naturrodelbahn am Biberg oder der vier Kilometer langen Rodelbahn am Asitz. Zum Asitz geht es hinauf per Gondel und am Biberg bietet sich eine Schneewanderung an. Wer es lieber gemütlich hat, der nimmt das Shuttle hinauf zum Berggasthof Huggenberg. Besonderer Tipp ist das Rodeln bei Nacht, was am Biberg täglich außer Montags möglich ist und am Asitz immer Dienstags und Freitags. – **Sledging:** Go tobogganing along the 4-kilometre run at the Asitz or the 6-kilometre run on Biberg. Top tip: tobogganing at night is possible on Tuesdays and Fridays at the Asitz and at Biberg every day except Mondays.





4. Eislaufen am Ritzensee

Ritzenseestraße 35, 5760 Saalfelden
+43 (0)6582 70660

In Saalfelden Leogang drehen Eisläufer im Nordic Park ihre Runden auf der Natureislaufbahn am zugefrorenen Ritzensee. Durch die abendliche Beleuchtung und die idyllische Atmosphäre wird das Vergnügen noch größer. Wer dann noch nicht genug vom Eis hat, probiert mal Eishockey oder Eisstockschießen. Spaß ist dabei garantiert! – **Ice skating on Ritzensee** Pull-on your skates and zoom around the natural ice rink on frozen and buzzy Lake Ritzen. The evening lighting and the buzzy atmosphere make the experience magical.



5. Nordic Park

Rund um den winterlichen Ritzensee in Saalfelden erstreckt sich ein großes Sport-Terrain mit kilometerlangen Langlauf-Loipen, schönen Winterwanderwegen inklusive Bergkulisse, einer spiegelglatten Natureislaufbahn und dem Fun & Snow Park, der vor allem die Kids begeistert. Hier kann sich der Nachwuchs auf kleinen Runden mit verschiedenen Hindernissen, Hügeln, leichten Abfahrten, Schanzen und Kurven spielerisch an den Langlaufsport herantasten. – *A large sports area stretches around the wintry Ritzensee in Saalfelden. Kilometers of cross-country skiing trails, beautiful winter hiking trails with a mountain backdrop and a mirror-smooth natural ice rink and the Fun & Snow Park, which is especially popular with kids. Here the youngsters can playfully approach cross-country skiing on small rounds with various obstacles, hills, easy descents, jumps and curves.*



6. Alpaka Wandern

Alpakastall Saalfelden: +43 664 5658744,
Pinzgau Alpakas: +43 (0)676 86861878

Mal was ganz Anderes! Mit einem dieser sanftmütigen und neugierigen Kleinkamele an der Leine erleben wir eine Wanderung der besonderen Art. Mit dem Alpaka spazieren wir durch die wunderschöne Landschaft Saalfelden Leogangs, besonders für Kinder ein Highlight. – *Alpaca hiking for something completely different! Lead your curious creature through the beautiful landscape of Saalfelden Leogang. This is, of course, especially a highlight for children.*



7. Flying Fox XXL

Immer schon davon geträumt, schwerelos durch die Lüfte zu gleiten, und das inmitten der Alpen? Erlebe eine der schnellsten und längsten Stahlseilrutschen der Welt. In einem Affenzahn mit bis zu 130 km/h fliegt dir der Fahrtwind um die Ohren. Buch deinen Termin auf > shop.fly-xxl.at – *Have you always dreamed of gliding weightlessly through the air in the middle of the Alps? Experience the thrill of one of the fastest and longest steel cable slides in the world, zipping through the air at up to 130 km/h! Book your appointment at > shop.fly-xxl.at*



8. Saunieren und Bad im Schnee

Selten fühlt man sich so lebendig, wie nach einem Saunagang in den Schnee zu springen. Es ist nachweislich auch sehr gesund den Körper in regelmäßigen Abständen diesem Heiß-Kalt-Spiel auszusetzen und dadurch zu revitalisieren. Egal ob Tauchbecken, kalte Dusche oder eben Schnee. Der bekannte Wim Hoff hat sich ganz und gar dieser „Kältemethode“ gewidmet und hält den Rekord für das längste Eisbad mit 1 h 52 Minuten und 42 Sekunden.

– **Sauna and Snow Bath:** Rarely do you feel as alive as jumping into the snow after a sauna session. It is also proven to be very healthy to expose the body to this hot-cold game at regular intervals and you feel revitalized as a result. It doesn't matter whether it's a plunge pool, a cold shower or snow. The well-known Wim Hoff dedicated himself entirely to this "cold method" and holds the record for the longest ice bath 1 hour 52 minutes and 42 seconds.

SELF-CARE

Das schönste nach einem Tag auf der Piste oder Loipe: seinen Körper spüren beim Saunieren, Schwimmen, Wellnesen ... Die Hotels in der Region zählen zu den besten der Welt.



Flying Fox XXL

Hütten 39, 5771 Leogang

Fliegen war noch nie so leicht. Rein in den Flying Fox XXL. Die spektakuläre 1,6 Kilometer lange Stahlseilrutsche von der Asitz Mittelstation hinunter ins Tal ist ein absolutes Highlight für die ganze Familie. Ganz super(wo)man-like (in Bauchlage) kannst du hier mit 130 Sachen talwärts gleiten: Adrenalinkick, Gänsehaut und immer wieder der atemberaubende Blick auf die Leoganger Bergwelt inklusive. Und: die Welt von oben betrachtet, lässt alles bekanntlich viel kleiner wirken. Vielleicht ja auch die ein oder anderen Sorgen oder Probleme? Zumindest aber kann man die Gedanken einfach mal davonfliegen lassen.

Flying Fox XXL

If you need to get off your feet for a bit, try out the Flying Fox XXL. This spectacular 1.6 km-long steel zipline from Asitz middle station down into the valley is an absolute highlight for the whole family. Race downhill at 130 km/h for an adrenaline kick, goosebumps and a breathtaking view of the Leogang mountains.

Sky is the limit





ICH PACKE MEINE TASCHE UND NEHME MIT



MIT



Time to pack your bags

1: SALOMON Langlauf

S/MAX SKATE (and ProLink Shift-In): Ein leichter, widerstandsfähiger und nachhaltiger Skating-Ski für den Wettkampf. Dieses Skiset hilft dir, deine Skating-Fähigkeiten auf das nächste Level zu heben und dich allen Herausforderungen zu stellen, die dir einfallen! Super Leistung bei allen Schneebedingungen. Das Beste: Ungefähr neun recycelte PET-Flaschen machen 45 % des Kerngewichts aus. S/MAX CARBON SKATE MV PRO-LINK: Die von Rennschuhen inspirierte Carbon Loaded™-Technologie und die Nocturne-Designelemente ergeben einen auffälligen Schuh mit außergewöhnlicher Stabilität und direkter Kraftübertragung. / S/MAX SKATE (and ProLink Shift-In): A light, durable and also more sustainable skating ski for competition. Best of all, approximately nine recycled PET bottles make up 45% of the core weight. S/MAX CARBON SKATE MV PROLINK: Racing-inspired Carbon Loaded™ technology and Nocturne design elements result in an eye-catching shoe. – Ski & Schuh auf salomon.com für 480 € und 320 €

2: SCOTT EXPLORAIR 3L

Die Jacke ist Teil der Re-Source-Linie

(100% recycelter Polyester + PFC-freie DWR Beschichtung). Ob du nun auf eine Skitour nach Feierabend gehst oder im Skigebiet auf oder auch abseits der Piste fährst – sie ist deine beste Begleitung. Die vielseitigste und erschwinglichste Shell-Jacke im Sortiment. / The SCOTT Explorair 3L jacket is a best-seller and now part of the Re-Source line (100% recycled Polyester + PFC free DWR). Whether you are going for an afterwork ski tour or skiing, this versatile and affordable shell jacket is the one. – scott-sports.com für 279,59 €

3: evoc GEAR BACKPACK 60

Dein treuer Reisebegleiter. Gut gepolsterte, ergonomische Schultergurte für komfortablen Sitz beim Transport von deinem Equipment wie Helm, Schuhe, Protektoren, Brillen & Co ... / Your faithful travel companion. Well-padded, ergonomic shoulder straps for a comfortable fit when transporting your equipment like helmet, shoes, protectors, gloves and goggles. – evocsports.com für 100 €

4: 100% Snowcraft/ XL

Style und Innovation gibt es jetzt auch für den Winter! / Our favourite ski goggles

with style. – 100percent.com für 199 €

5: Spannende Berg-Lektüre

Gehe auf Weltreise mit Extrembergsteiger und Local Hero Peter Wörgötter und begleite ihn auf die höchsten Gipfel der Erde! / Alpinist Peter Wörgötter's book – Buchläden für 25 €

6: Gallin - warme Hausschuhe

aus plüschigem, atmungsaktivem Lammfell. Die rutschfeste Sohle in Verbindung mit einer zusätzlichen Wollschicht sorgt für warme Füße im Winter. Zeitlos und elegant für müde Füße. Erhältlich in verschiedenen Farben. / Favourite warm house slipper – giesswein.com für 84,99 €

7: GoPro HERO10 + Enduro Battery

Doppelt so schnell und absolut unkompliziert mit der leistungsstärksten GoPro, die es jemals gab. Der Enduro Akku verbessert die Leistung deiner HERO10 bei kalten Temperaturen und verlängert die Aufnahmezeit. / The best GoPro ever for skiing adventures. Enduro dramatically improves your HERO10 performance in cold temperatures for snow sport – gopro.com für 379,98 € mit GoPro Jahresabo, Enduro Akku 24,99 €

1 SALOMON

2

3

4

5

6

7

Have fun in the snow

ESSENTIALS FÜR EINE GLÜCKLICHE ZEIT IM WEISSEN GOLD

fünfma 800 Peter Wörgötter Mein Leben auf drei Bergen

* Preise Stand April 2022 / Prices from April 2022

Das reiche kulturelle Angebot in Saalfelden Leogang verbindet das Traditionelle mit dem Modernen, die Natur mit der Kunst und die Hausmannskost mit zeitgenössischer Kulinarik. Entsprechend treffen hier die Jodler auf die Jazz-Interpreten, das Wirtshaus auf das Hauben-gekrönte Fine-Dining-Restaurant. Was alles eint, ist der pionierhafte Charakter der hiesigen Pinzgauer. Mit viel Mut und einer großen Vision hat sich das ehemalige Bergbaudorf (bis 1970!) zu einem großartigen Tourismusgebiet verwandelt, in dem sich wie kaum woanders die Schönheit Österreichs entdecken lässt. Was sich dabei nicht verändert hat, ist die Gastfreundschaft und Bodenständigkeit der Saalfeldener und Leoganger. Hier verraten wir einige Highlights der Saison.

Saalfelden Leogang's cultural highlights Saalfelden Leogang combines the traditional with the modern, nature with art, and home cooking with contemporary cuisine. So accordingly, you find yodelers and jazz musicians, and traditional alpine huts and award-winning fine-dining restaurants. The one thing everything has in common? The down-to-earth character of the people - the Pinzgauers! Since 1970, it has transformed from a mining village into a tourist hotspot, allowing guests to discover the beauty of Austria.

TYPISCH

Saalfelden Leogang



G'SCHMACKIGE PINZGAUER KÜCHE:



Die Pinzgauer Küche ist schmackhaft, deftig und sparsam. Die zahlreichen Hütten, Almen und Restaurants der Region kochen meist mit regionalen und saisonalen Produkten. Wir servieren heute leckere Kaspressknödel und Moosbee-Nudl und kaufen alle Zutaten bei den Direktvermarktern hier ums Eck. Mach es uns gerne nach – wir sagen dir wo!

Pinzgau cuisine is tasty and hearty. Many dishes - with just a few tweaks - can be served as a spicy main dish or as a sweet dessert! The ingredients are often seasonal and regional. Today we serve "Kaspressknödel" and "Moosbee-Nudl" and buy everything at the local direct marketers around the corner. You are welcome to do the same!



Guten Appetit!

Zutaten für 4 Portionen

250 g Semmelwürfel
50 g Mehl
125 ml Milch
50 g Zwiebel
250 g Käse
1 Bund Schnittlauch
1 Bund Petersilie
50 g Butter
4 Eier
1 Prise Salz
Öl zum Backen

1. Für die Kaspressknödel die Semmelwürfel in Milch anweichen, die Zwiebel und den Käse kleinwürfelig schneiden, Schnittlauch und Petersilie hacken.
 2. Nun die Zwiebel in der Butter glasig anrösten und zu den angeweichten Semmelwürfeln geben.
 3. Jetzt den kleinwürfelig geschnittenen Käse, die Eier, gehackten Schnittlauch und Petersilie sowie das Mehl untermengen. Den Teig mit Salz würzen.
 4. In einer Pfanne das Öl erhitzen und mit einem Esslöffel Teighäufchen in das heiße Fett setzen, platt drücken und langsam goldbraun backen
- In einer kräftigen Rinderbrühe, Gemüsebrühe oder aber mit Salat oder wer mag Sauerkraut als Beilage servieren.

1. Put the bread cubes in milk until they soften, cut the onion and the cheese into small cubes, chop the chives and parsley.
 2. Now fry the onion in the butter until translucent and add to the softened breadcrumbs.
 3. Now mix in the diced cheese, eggs, chopped chives and parsley and the flour. Season the dough with salt.
 4. Heat the oil in a pan and place a tablespoon of dough in the hot fat, press flat and slowly bake until golden brown
- Serve in a strong beef broth, vegetable broth or with salad and who likes sauerkraut as a side dish. Enjoy!

Moosbee-Nudl



Guten Appetit!

Zutaten für 4 Portionen

250 g Moosbeeren
 1 El Zucker
 250 g Milch
 100 g Mehl
 2 El Butter
 4 El Staubzucker
 Prise Salz
 Prise Zimt
 (wer mag ...)

1. Milch erhitzen und danach mit Zucker, Salz und Mehl mit einem Schneebesen gut vermengen. Dann die Moosbeeren unterheben.

2. Die Butter in einer heißen Pfanne schmelzen lassen. In die Pfanne nun je einen Esslöffel von der Masse geben und flach drücken.

3. Von beiden Seiten braun anbraten. Aus der Pfanne nehmen und dann mit Staubzucker bestreuen. Mit einem Glas Milch oder einem Kaffee genießen.

1. Warm milk and add sugar, salt and flour well with a whisk. Then fold in the blueberries. Add a little cinnamon.

2. Melt the butter in a hot pan. Add a tablespoon of the mixture in the pan and press flat.

3. Fry until brown on both sides. Remove from the pan and then sprinkle with icing sugar. Enjoy with coffee or a glass of milk.

KASPRESSKNÖDEL
 GIBT ES AUCH IM
 DORFLADEN



Blaubeeren pflücken
 in den heimischen Wäldern



WO DU WELCHE PRODUKTE BEKOMMST



Echt. Gsund. Guad. Unsere Region strotzt vor zahlreichen Direktvermarktern, wo man sich ein kleines Stück Regionalität aus dem Urlaub mit nachhause nehmen kann! Hier verraten wir, wo du die Produkte für die zwei Rezepte bekommst.

Our region is bursting with numerous local producers, where you can take a little piece of regionality home with you from your vacation! Here we tell you where to get the ingredients for the two recipes ahead.



ÖL
Dorfladen Leogang und
Saalachtaler Bauernladen
Adresse: siehe Mitte



MEHL
Jagglhof
Almdorf 7, 5760 Saalfelden



SALZ & ZUCKER
Dorfladen Leogang und
Saalachtaler Bauernladen
Adresse: siehe Mitte



BUTTER
HPH Anno 1905
Euring 5, 5760 Saalfelden



MOOSBEEREN
Im Wald
Zum selber pflücken



MILCH
MEI MUICH
Otting 7, 5771 Leogang

Att in Dre

SAALACHTALER BAUERNLADEN / DORFLADEN
Edelbrände, Liköre, Aufstriche, Schokolade, Käse, ...
Fine brandies, liqueurs, spreads, chocolate, cheese, ...
> Lofererstraße 26, 5760 Saalfelden
> Dorf 42, 5771 Leogang



HONIG
Alfred Bründl 24h Automat
Sinning 36, 5771 Leogang



KÄSE
Sinnlehen Hof
Hirnreit 8, 5771 Leogang

In den Hofläden der Direktvermarkter findet man viele weitere Schmankerl wie Säfte, Schnaps, selbstgemachte Nudeln uvm.



BROT
Zieferhof
Otting 7, 5771 Leogang



KRÄUTER
Dorfladen Leogang und
Saalachtaler Bauernladen
Adresse: siehe Mitte



EIER
Biohof Enn
Rosental 9, 5771 Leogang



GEMÜSE WIE ZWIEBEL
Stechaubauer
Wiesersberg 3, 5760 Saalfelden
Es gibt auch eine 24h geöffnete
Gemüsehütte zur Abholung

KULINARIK TRIPS

Von den Direktvermarktern zur Haubenküche
Saalfelden Leogang ist der einzige Ort
in Österreich mit 2 JRE Betrieben



From direct marketers to award-winning cuisine
Saalfelden Leogang is the only place
in Austria with 2 JRE companies



*Frische, regionale
Bio-Produkte,
schöne Atmen, Wirtshäuser
und Haubenlokale lassen
Genießerherzen höher schlagen*



Kulinarische Schmankerl
Schmackhafter Käse, würzige Wurst, knackiges
Gemüse, goldener Honig, Freilandeier, reinigender
Schnaps und „a gscheide Butter“!





EIN PARADIES
 Hochwertigste Produkte,
 direkt vor der Haustüre
 die unter besten
 Bedingungen wachsen

E-Bike Tour

Auf dem Weg zum Gasthaus
 Hubertus auf ein hausgebrautes
 Bier im Gastgarten
 —
 On the way to Gasthaus Hubertus
 for a little pause and a home brewed
 beer in the garden

Bio-Bauern aus Überzeugung
 Anbau unter besten Bedingungen
 —
 Eco farming with perfect circumstances



Eine e-Bike Genussstour mit leckeren Stopps

Saalfelden Leogang bietet die tolle LE17 E-Bike-Genusstour. Einfach aufs Rad schwingen und bei den genannten Hotspots eine genussvolle Pause einlegen. Hier und da kann auch gleich noch etwas für zu Hause geschoppt werden. – *Saalfelden Leogang offers the great LE17 e-bike pleasure tour. Just get on your bike and take a delightful break at the hotspots mentioned. Here and there you can also buy something to take home.*

GASTHOF HUBERTUS

Für eine Einkehr und selbstgebrautes Bier
For a stop and a home-brewed beer
 Bachwinkl 23, 5760 Saalfelden

HOFLADEN STILLINGHOF

Bio-Eier, Frischkäse, Joghurt, Marmelade und Sirup
Organic eggs, cream cheese, yogurt, jam and syrup
 Schmalenbergham 1, 5760 Saalfelden

ALPAKASTALL SAALFELDEN

Fair erzeugte Alpaka-Wollprodukte wie Mützen, Jacken,
 Ponchos, Decken und Kissen, Socken usw.
*Fairly produced alpaca wool products such as hats,
 jackets, ponchos, blankets and pillows, socks, ...*
 Euring 3, 5760 Saalfelden

SINNLEHEN HOF

Leckerster Käse und Butter aus eigener Herstellung
Delicious cheese and butter from their own production
 Hirnreit 8, 5771 Hirnreit

ZIEFERHOF

Milchprodukten von MEI MUICH, Brot, Nudeln uvm.
Milk products from MEI MUICH, bread, pasta and more ...
 Otting 7, 5771 Leogang

STECHAUBAUER

Bestes Bio Gemüse / Best organic vegetables
 Wiesersberg 3, 5760 Saalfelden

EDLE BRÄNDE TRIBUSER

Obst- und Beerengarten - Kleinbrennerei
Fruit and berry garden - small distillery
 Sinning 13, 5771 Leogang

HPH ANNO 1905

mit Gold prämierte Butter, Rohmilch, Öle & Essige,
 Marmeladen, Chutneys uvm.
*Gold awarded butter, raw milk, oils & vinegars,
 jams, chutneys and much more.*
 Euring 5, 5760 Saalfelden



Die Schattberger

100% Biofleisch, drei Bio-Bauernhöfe mit einer Leidenschaft

The Schattbergers, three organic farms producing 100% organic meat



DORFLADEN

Edelbrände, Liköre, Aufstriche, Schokolade, Käse, ...
Fine brandies, liqueurs, spreads, chocolate, cheese, ...
Dorf 42, 5771 Leogang

SAALACHTALER BAUERNLADEN

Brot, Honig, Säfte, Milchprodukte, Fleisch, uvm.
Bread, honey, juices, dairy products, meat, ...
Lofererstraße 26, 5760 Saalfelden

DIE SCHATTBERGER

Drei Bauern, eine Vision: Hochwertiges Fleisch aus biologischer Landwirtschaft
Three farmers, one vision: high quality meat from organic farming
Deuting 2, Almdorf 7, Ruhgassing 3
5760 Saalfelden

GERSTBODNER HOFLÄDEN

Edelbrände, Alpakawolle, Milchprodukte, Getreide, Gemüse etc ... Zahlreiche Hofläden warten im Gebiet Gerstboden auf deinen Besuch
Fine brandies, alpaca wool, dairy products, grain, vegetables, etc ... Numerous farm shops are waiting for your visit in the Gerstboden area

STOCKIS DESTILLERIE

Die einzige Brennerei Österreichs mit 3 Dipl. Edelbrandsommeliers und 1 Brennmeister
The only distillery in Austria with 3 Qualified brandy sommeliers and 1 master distiller
Rain 128a, 5771 Leogang

HERZOG SIEGFRIED DESTILLATE

Feinste Edelbrände vom international höchst prämierten Brenner Siegfried Herzog.
Finest spirits from the internationally most highly awarded distiller Siegfried Herzog.
Breitenbergham 5, 5760 Saalfelden



Frische, regionale Bio-Produkte, schöne Aftnen und Wirtshäuser sorgen für körperliches und seelisches Wohl!



Must Try

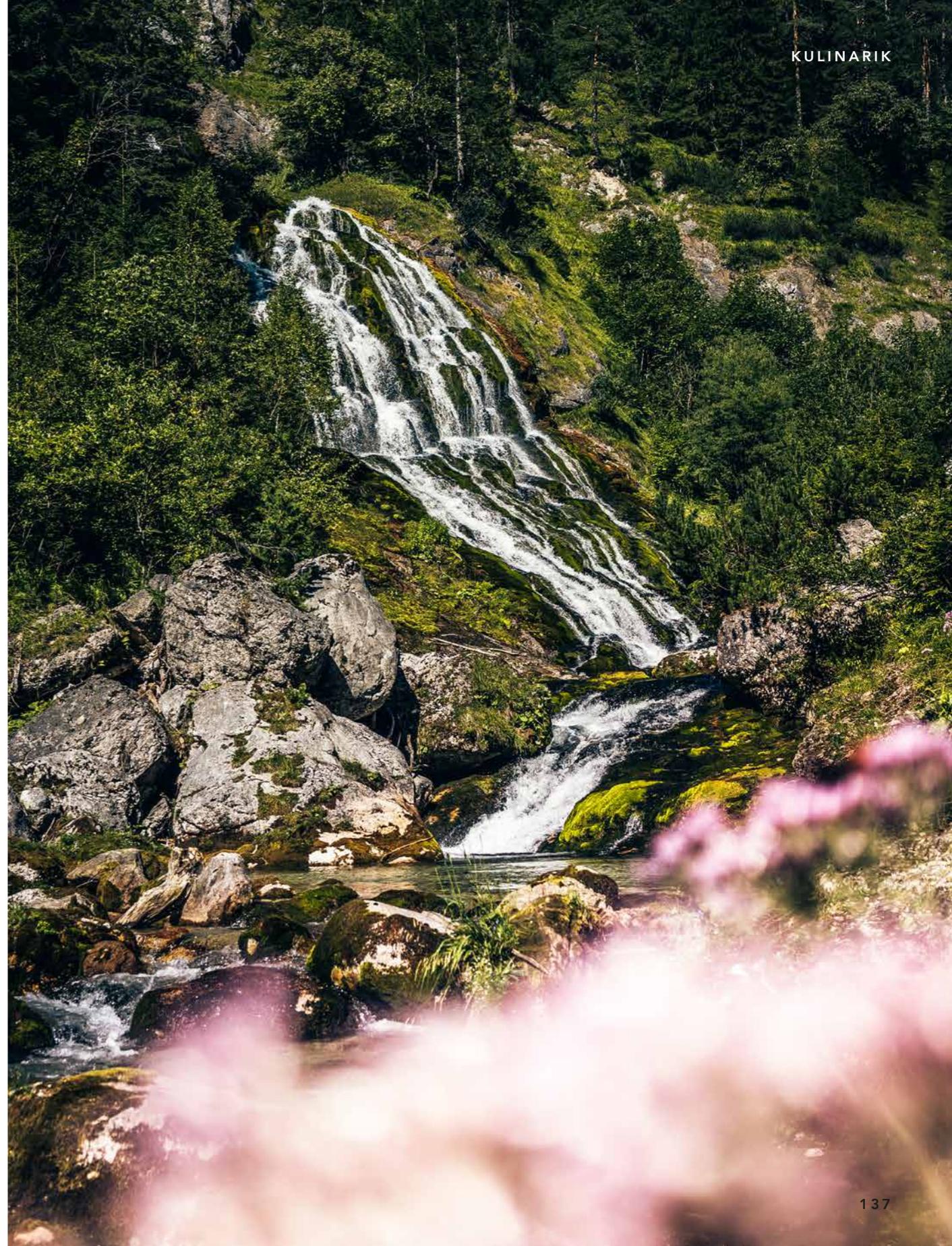
Leoganger Bio Wurst und Fleischprodukte
Leogang organic sausage and meat products

Regionalitätssmesse

Bei der Regionalitätssmesse am 26. Juni 2022 im Congress Saalfelden nutzen regionale Produzenten die Gelegenheit ihre Erzeugnisse vorzustellen.

At the Regionality Fair in the Congress Saalfelden on 26th of June 2022, regional producers use the opportunity to present their products.





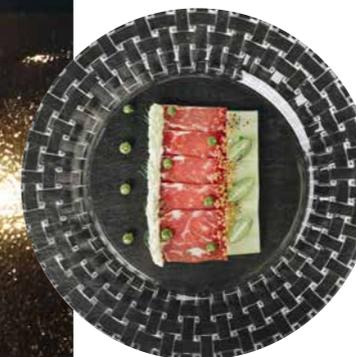
14 HAUBEN

VERLEIHT DER
GAULT MILLAU AN DIE REGION
SAALFELDEN LEOGANG



Mit insgesamt vierzehn Gault&Millau Hauben kann die Region punkten – verteilt auf nur sieben Restaurants. Damit kann sich Saalfelden Leogang zu Recht abermals Haubenregion nennen.

Gault&Millau-awarded the region Saalfelden Leogang with 14 toques spread over seven restaurants. The toques awarded by Gault&Millau is roughly equivalent to the stars awarded by the Michelin Guide in Germany.



Echt. Gut. Essen

Hütten 2, 5771 Leogang, +43 6583 8561
Laut Gault&Millau ist es das Restaurant mit der höchsten Auszeichnung in der Region: das „Echt.Gut.Essen.“ im Naturhotel Forst-
hofgut. Haubenkoch Michael Helfrich konnte in seinem kleinen à-la-carte-Restaurant, in dem er maximal zehn Gäste bewirten kann, begeistern und wurde mit 3 Hauben ausgezeichnet. „Wir sind stolz darauf, ein Teil der Haubenregion zu sein und zu einer Destination zu gehören, die sich kulinarisch stets weiterentwickelt“, kommentiert Michael Helfrich die Auszeichnung.

–
Chef Michael Helfrich has been awarded three Gault-Millau toques for his food at his à la carte restaurant at the Naturhotel Forst-
hofgut. He explains his success by stating: “We are proud to belong to a region that is constantly evolving.”

Kirchenwirt K1326

Leogang 3, 5771 Leogang, +43 6583 8216
Küchenchef Stefan Birnbacher konnte für den historischen Kirchenwirt in Leogang abermals drei Hauben gewinnen. Das 700 Jahre alte Dorfwirtshaus ist mit seiner urkundlichen Erwähnung von 1326 eines der ältesten im Salzburgerland. Den Geschwistern Barbara Kottke und Hans-Jörg Unterrainer ist es gelungen, dieses ehrwürdige Denkmal mit viel Fingerspitzengefühl in ein mit Charme gefülltes Boutique-Hotel zu verwandeln.

–
Chef de cuisine Stefan Birnbacher was able to win three toques for the historic Kirchenwirt. The siblings Barbara Kottke and Hans-Jörg Unterrainer have succeeded in transforming this monument into a charming boutique hotel with first class food experiences.





Riederalm

Rain 100, 5771 Leogang, +43 6583 73420
 Chef & Jeunes restaurateur Andreas Herbst konnte für das neue Gourmetrestaurant „dahoam“ auf Anhieb 3 Hauben erkochen. Hier ist der Name „dahoam“ Programm, denn Herbst verwendet für seine Küche fast ausschließlich regionale Produkte höchster Qualität von nahen Produzenten.

–
 Chef & Jeunes restaurateur Andreas Herbst was able to cook up 3 toques for the new gourmet restaurant “dahoam” for the first time. Here the name “dahoam” says it all, because Herbst almost exclusively uses regional products of the highest quality from local producers.



Bio-Hotel Rupertus

Hütten 40, 5771 Leogang, +43 6583 8466
 Das Hotel Rupertus in Leogang bietet seit 1977 bio-zertifizierten Genuss und Erholung. „100% Biologische Zutaten, kreativ interpretierte Alpine Küche und vegane Pflanzenkraft“ mit diesem Motto ergatterte Küchenchef Norman Köhler für das Rupertus eine Haube.

–
 The Hotel Rupertus in Leogang has been offering organically certified enjoyment and relaxation since 1977. “100% organic ingredients, creatively interpreted Alpine cuisine and vegan plant power”. Chef Norman Köhler got one toque for the Rupertus.

ESS:ENZ im Puradies

Rain 9, 5771 Leogang, +43 6583 8275

Im Restaurant ESS:ENZ in der Embachalm des schönen Naturresorts PURADIES werden Gerichte aus lokalen Produkten und dem eigenen Bio-Bauernhof kreiert. Chefkoch Albert Dschulnigg begeisterte und holte für das Gourmetrestaurant 2 Hauben. Das pure und innovative Konzept genügt höchsten kulinarischen Ansprüchen. Einer der vielen Höhepunkte, ist das Front-Cooking.

–
 The restaurant ESS:ENZ in the Embachalm (part of Hotel & Chalets PURADIES in Leogang), was awarded with two Gault-Millau toques. The dishes are created from produce grown on their own organic farm. Head chef Albert Dschulnigg impressed with the pure and innovative concept which meets the highest culinary standards. Front cooking is one of the many highlights.



Forsthofalm

Hütten 37, 5771 Leogang, +43 6583 8545
 Das Holzhotel Forsthofalm liegt auf 1.050 Meter am Berg und ist ganzjährig interessant für Gourmets, denn die farb- und geschmacksintensive Küche wurde mit einer Haube ausgezeichnet. Serviert werden beispielsweise mit Almkräutern bedeckte Steaks vom Holzkohlegrill, aber auch vegetarische und vegane Gerichte. Die eingesetzten hochwertigen Bio-Produkte spiegeln sich im guten Geschmack wider.

–
 The Holzhotel Forsthofalm is located at 1,050 meters. The food matches the exceptional setting, and with its colour- and flavour-intensive features, the restaurant is awarded with one Gault-Millau toque!

menschmayer

Bahnhofstraße 6, 5760 Saalfelden
 +43 6582 20102

Ausgezeichnet wurde auch das neue Restaurant menschmayer in Saalfelden mit einer Haube. „Menschlich, nah, leicht und gemütlich“ – so lautet das Motto des Haubenrestaurants von Starkoch Andreas Mayer. Das Leichte und das Unkomplizierte kommen hier genauso auf den Tisch wie das Urbane und das Regionale.



The new restaurant menschmayer in Saalfelden was also awarded a toque. “Human, close, light and cosy” – that is the motto of star chef Andreas Mayer’s award-winning restaurant. The menu is both light and uncomplicated as urban and regional.

JAZZ DELUXE: The international jazz community comes to town. The 42nd Jazzfestival will take place from 18th-21st of August 2022.

Jazz DELUXE

Die internationale Jazz-Community kommt nach Saalfelden Leogang und bringt die Region in einen musikalischen Ausnahmezustand. Das 42. Jazzfestival findet vom 18.-21. August 2022 statt.

*Ohne Musik wäre das
Leben ein Irrtum.*

- F. Nietzsche



Das Jazzfestival inmitten der Alpen. Seit über 40 Jahren ist das Jazzfestival Saalfelden ein Treffpunkt der internationalen Jazzszene, an dem es immer wieder Neues und Innovatives zu entdecken gibt. Die Kombination aus einer landschaftlich atemberaubenden Gegend und experimentellen Klängen zieht jedes Jahr im August Anhänger aus der ganzen Welt in die kleine Stadt am Steinernen Meer. Internationale Künstler bespielen an diesen vier Tagen neue und bereits etablierte Bühnen in und rund um Saalfelden. Denn Saalfelden begreift Jazz weniger als Musikstil, denn als ein Synonym für Offenheit und Freiheit, für musikalische Grenzüberschreitung und Experiment.

The Jazzfestival in the Heart of the Alps. For more than 40 years, the Saalfelden Jazz Festival has been a meeting place for the international jazz scene. Every August the combination of a scenically breathtaking area and experimental sounds draws fans from all over the world to the small town at the Steinernes Meer. It became a synonym for openness and freedom, for crossing musical boundaries and experimentation.

Lass dich verzaubern von Musikgenuss in den Bergen! Es wartet ein vielfältiges Angebot: jeden Tag finden musikalische Wanderungen, Almkonzerte und Konzerte in urbanen Indoor- sowie Outdoor-Locations statt.



DE Es war eine Handvoll junger Musikliebhaber, die Mitte der 70er Jahre müde wurden, ständig in andere Städte und Länder fahren zu müssen, um Jazzkonzerte und -festivals zu besuchen. Daher beschlossen sie, den Jazzmusikern nicht mehr nachzureisen, sondern diese nach Saalfelden einzuladen und ein eigenes Jazzfestival zu gründen. Ein Festival, das anfangs noch in einem Pferdestall veranstaltet wurde und Jahrzehnte später mit zu den renommiertesten Festivals seiner Art in Europa zählen sollte.

Heute ist es auf mehr als 70 Konzerte in der Stadt und auf den umliegenden Bergen angewachsen. Seit 2005 befindet sich die Hauptbühne und somit das Herz des Festivals im Zentrum von Saalfelden. Die Hauptbühne im Congress Saalfelden und die Konzertreihe „Short Cuts“ im Kunsthaus Nexus sind das große Aushängeschild und der Tummelplatz für internationale Acts, die alljährlich Ende August anreisen. Für Entdecker und Abenteurer hat das Festival einen großartigen Ruf – stößt man hier doch seit Jahrzehnten auf neue und bisher unbekannte, innovative und außergewöhnliche Projekte. Weitere Konzerte finden sich zum Beispiel in einer Buchbinderei oder im Stadtpark. Auch zu den umliegenden Konzerten auf verschiedenen Almen kommen noch einige Überraschungen hinzu – wie etwa geführte Konzert-Wanderungen mit herausragenden Künstlern.

2021 wurde erstmals die Otto-Gruberhalle, eine leerstehende Industriehalle aus den 1950er Jahren, bespielt und ist seitdem nicht mehr wegzudenken. Ausgelassen Tanzen kann man bei den Nexus+ Konzerten und im Stadtpark. Mehr als die Hälfte aller Konzerte ist sogar kostenlos!

www.jazzsaalfelden.com

3 Tage Jazz, 27.-29. Jänner 2023

Einmal im Jahr findet im Winter ein kleines Pendant zum großen Sommerfestival statt: das „3 Tage Jazz“ verzaubert die Ohren.

—
Once a year there is a small 3 days jazz event where you get a little taste of the special atmosphere

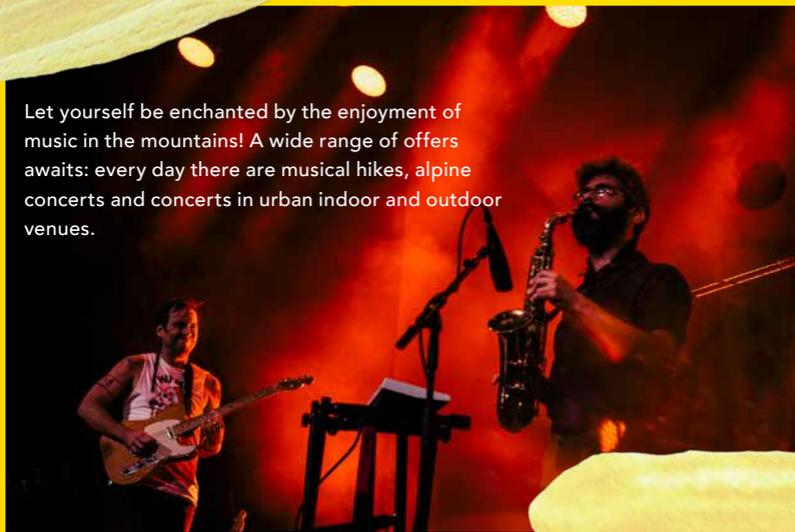


ENG In the mid-1970s, a handful of young music lovers got tired of having to travel to other cities and countries to attend jazz concerts and festivals. Therefore, they founded their own jazz festival, and invited the jazz musicians to come to them. The festival was initially held in a horse stable, and, decades later, has become one of the most renowned jazz festivals in Europe.

Today, at the end of August, there are more than 70 concerts held across the city and in the surrounding mountains. The main stage in the congress of Saalfelden and the “Short Cuts” in Kunsthaus Nexus are the highlights. The festival has a great reputation amongst those seeking new and innovative types of jazz, as you’re always bound to come across new and previously unknown artists.

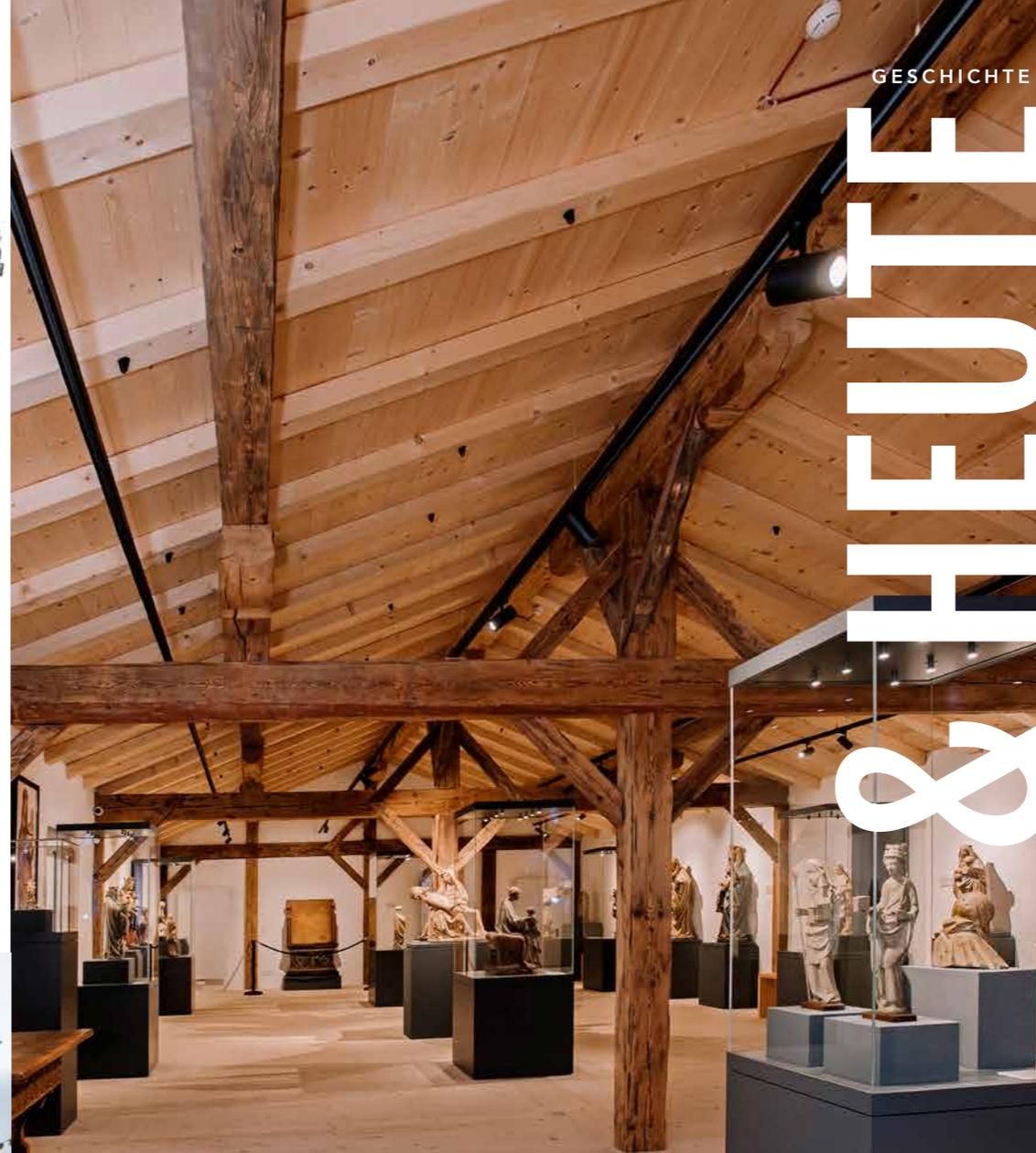
In 2021, the Otto-Gruberhalle, a vacant industrial hall from the 1950s, was used as a venue for the first time and has been indispensable ever since. You can dance wildly at the Nexus+ concerts and in the city park. More than half of all concerts are even for free!

Let yourself be enchanted by the enjoyment of music in the mountains! A wide range of offers awaits: every day there are musical hikes, alpine concerts and concerts in urban indoor and outdoor venues.



& HEUTE

DAMALS



Bergbau & Gotikmuseum
 Bestaune bergbauliche Meisterwerke und sakrale gotische Kunst
 Hütten 10, 5771 Leogang

Mining & gothic museum
 Marvel at mining masterpieces and sacred Gothic art
 Hütten 10, 5771 Leogang



Schaubergwerk

Im Schaubergwerk Leogang im ältesten Bergbaugebiet des Landes Salzburg sind verschiedene, spannende Grubenräume zu sehen.
Schwarzleo 3, 5771 Leogang

Show mine

Visit the show mine Leogang in the oldest mining area of the Salzburg region.
Schwarzleo 3, 5771 Leogang



Schloss Ritzen
Seit 1968 beherbergt das Hauptgebäude nun das Museum Schloss Ritzen mit einer sehr wertvollen und bekannten Krippenausstellung.
Museumsplatz 1, 5760 Saalfelden

Castle Ritzen
Since 1968 the main building has housed the Museum Schloss Ritzen with a very valuable and well-known nativity scene exhibition.
Museumsplatz 1, 5760 Saalfelden



Sonnenwende

18. Juni 2022

Saalfelden Leogang

EVENT

HIGHLIGHTS



42. Jazzfestival Saalfelden

18.-21. August 2022



BIKE Festival

16.-18. September 2022



Kunsthau Nexus

Ganzjähriges Kunst- und Kulturprogramm

Mercedes-Benz UCI Mountainbike Weltcup

10.-12. Juni 2022



Stoabergmarsch

18.-19. Juni 2022



Zur Weihnachtszeit

Adventmärkte; Nikolaus und Krampus;

„Rachn geh“: mit Weihrauch und Kräutern das Böse vom Heim fernhalten

November & Dezember 2022



3 Tage Jazz

27.-29. Jänner 2023

ALM:KULTUR

jeden Freitag von 15. Juli bis 9. September 2022





GEWINNSPIEL

GEWINNE EIN PREMIUM GOODIE BAG!

Ein Goodie Bag voller Saalfelden Leogang Spirit für zu Hause.

Leckere Schmankerl von unseren Bio-Produzenten und Partnern. Schwelge in Saalfelden Leogang Erinnerungen und schmecke die Vielfalt der Alpenregion auch noch zu Hause.

Alle Infos zur Teilnahme findest du online auf: www.saalfelden-leogang.com/magazingewinnspiel
Teilnahmeschluss: Ende 2022



Win a goodie bag full of Saalfelden Leogang spirit to take home.

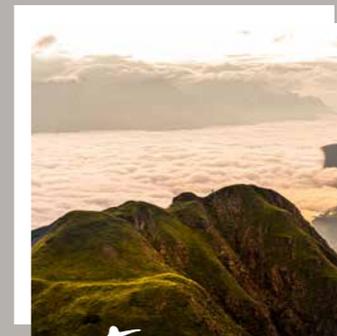
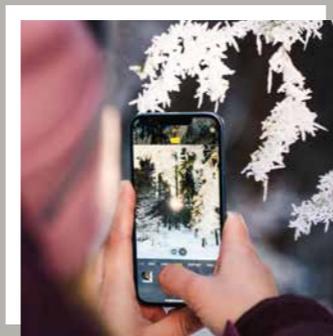
Tasty delicacies from our organic producers and partners. Indulge in memories in Saalfelden Leogang and taste the diversity of the Alpine region at home.

You can find all information about the participation online at: www.saalfelden-leogang.com/magazingewinnspiel
Participation deadline: end of 2022



SAALFELDEN LEOGANG

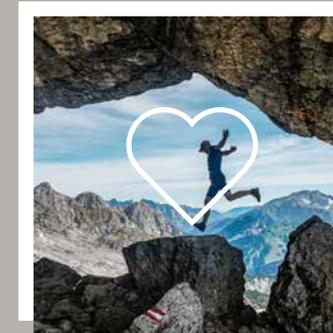
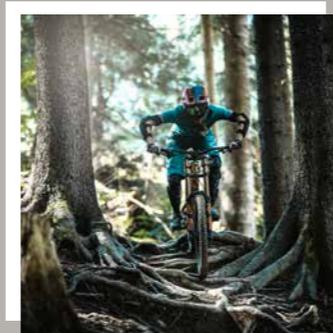
Rest and action, urban and rural, tradition and innovation - welcome to the most contrast-rich region in the Alps
Instagram: @saalfelden_leogang · #saalfeldenleogang



Follow



us



on Instagram



Nachhaltig Reisen

SAALFELDEN LEOGANG CARD



Ob aktiv am Berg unterwegs oder lieber im Tal entspannen, ob geführte Wanderungen oder spannendes Kulturprogramm – Gäste der teilnehmenden Partnerbetriebe profitieren von den zahlreichen Angeboten der (im Zimmerpreis inkludierten) Saalfelden Leogang Card, die am Anreisetag von den Gastgebern ausgestellt wird und während des gesamten Aufenthalts gültig ist.



Strahlende Vorteile im Sommer

Genauso abwechslungsreich und bunt wie der Sommer sind nämlich auch die Vorteile, die die Gästekarte mit sich bringt: So sind beispielsweise in der Sommersaison bis zum Start des Skibetriebes, täglich zwei freie Berg- und Talfahrten in Leogang, bzw. Saalbach Hinterglemm inkl. Biketransport inkludiert. Die Leoganger Bergbahn ist nämlich auch im November durchgehend bis zum Skibetrieb geöffnet. Zusätzlich ist der öffentliche Verkehr (Bus und Bahn) im gesamten Pinzgau sowie die Buslinie 690 bis nach Fieberbrunn vom 1. Mai bis zum 31. Oktober gratis.

Und auch alle anderen Vorteile (wie freier Eintritt in den Schwimmbädern, wöchentliches Erlebnisprogramm, Eintritt ins Museum Schloss Ritzen und das Bergbau- und Gotikmuseum Leogang, unbegrenzte Nutzung des Stadtbusses Saalfelden u.v.m.) sind in der Karte enthalten.

Tolle Vorteile auch im Winter

Auch ab Winterstart bis April gibt es tolle Vorteile für alle Saalfelden Leogang Card-Besitzer: eine freie Berg- und Talfahrt mit der Asitzbahn oder Steinbergbahn für alle Fußgänger (z.B. Rodler) während des Aufenthaltes sowie täglich eine Fahrt mit dem Shuttletaxi zum Huggenberg – dem Start der Winterrodelbahn Biberg, zum Beispiel. Oder: pro Aufenthalt einen Eintritt ins Museum Schloss Ritzen sowie das Bergbau- und Gotikmuseum Leogang; je einen Eintritt in die Sauna Leogang (Freizeitzentrum) oder die Sauna Saalfelden (Ritzensee), sowie die Teilnahme am wöchentlichen Winterwanderprogramm, aber auch die kostenlose Benützung der Loipen in Saalfelden Leogang oder des Eislaufplatzes/ Nordic Parks in Saalfelden sowie die täglich unbegrenzte Nutzung des Stadtbusses Saalfelden (Nr. 60, 61 und 62).

The Saalfelden Leogang Card lets you experience more. Holiday-makers can get active on the mountain or in the valley, take part in guided hikes in the snow or in summer weather, partake in the cultural program, and enjoy all kind of activities. The Saalfelden Leogang Card lets you use over ten services free of charge in summer and winter – some once per stay, some daily and others as often as you want. Many other services are discounted and the use of the public transport is for free.



Nachhaltige Anreise

Saalfelden Leogang kannst du ausgezeichnet mit dem Zug erreichen – egal ob im Sommer oder Winter. Sowohl in Saalfelden, als auch in Leogang findest du Bahnhöfe, an denen die durchreisenden Züge von beispielsweise München, Salzburg oder Innsbruck regelmäßig halten! Die Mitnahme von Bikes und Skiausrüstung kannst du einfach dazubuchen! So reist du garantiert ohne Stau und Stress und tust etwas Gutes für das Klima. Vor Ort sorgt das öffentliche Bussystem (kostenlos mit Saalfelden Leogang Card) für einen reibungslosen Transport. Anreise mit dem Auto oder per Flugzeug über Salzburg oder München ist natürlich ebenfalls möglich.

Kontakt

Gästeinformation und Urlaubsberatung:
Saalfelden Leogang Touristik GmbH
Mittergasse 21a · 5760 Saalfelden
T +43 6582 70660
info@saalfelden-leogang.at
Öffnungszeiten: Mo-Fr 08.00-12.00 Uhr & 13.00 bis 17.00 Uhr, Sa 09.00 - 12.00 Uhr

Saisonzeiten 2022 / 2023

Alle Sommer- und Wintersaisonzeiten zu finden unter: www.saalfelden-leogang.com

Gender Klausel

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.

Unterkünfte

Saalfelden Leogang begeistert mit einzigartigen Hotels mit Seele, charmanten Pensionen und gemütlichen Ferienwohnungen. In kaum einer anderen Urlaubsregion wird das Gastgeberium derart großgeschrieben. Ob auf dem Bauernhof, direkt an der Piste oder neben dem Lift, luxuriös mit Wellness oder bodenständig mit Charme, jeder Besucher findet in der Region die perfekte Unterkunft. Auf der Seite des Tourismusverbandes wird die Auswahl vorgestellt: www.saalfelden-leogang.com/de/suchen-buchen

Covid 19 Infos - sichere Gastfreundschaft

Alle Hotels, Gastronomie und die Bergbahnen verfügen über ausreichende Sicherheitskonzepte, damit sich Besucher sicher und wohl fühlen. Viele Betriebe haben außerdem flexible Stornobedingungen. Einem sicheren Urlaub in Saalfelden Leogang steht also nichts im Wege. Aktuelle Informationen unter: www.saalfelden-leogang.com

Getting there sustainable

You can easily reach Saalfelden Leogang by train year-round. Both Saalfelden and Leogang have stations with regular trains from Munich, Salzburg and Innsbruck. Taking bikes and ski equipment is easy to book on top. No traffic jams guaranteed, plus you're doing something good for the planet! The public bus system (free of charge with the Saalfelden Leogang Card) ensures easy travel day in day out. It is, of course, possible to arrive by car, or by plane (Salzburg or Munich).

Contact

Guest information:
Saalfelden Leogang Touristik GmbH
Mittergasse 21a
5760 Saalfelden
T +43 6582 70660
info@saalfelden-leogang.at
Opening hours:
Mo-Fr 08 a.m. - noon & 01 p.m. - 05 p.m
Sa 09 a.m. - noon

Season 2022/2023

You can find all winter and summer operating times here:
www.saalfelden-leogang.com

Gender clause

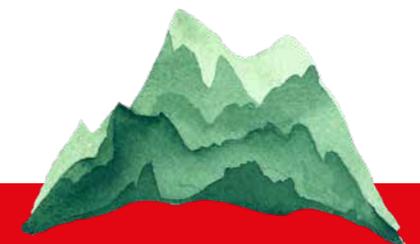
For reasons of better readability, the simultaneous use of the language forms male, female and diverse is dispensed. All personal names apply equally to all genders.

Accommodation

You aren't short of options in Saalfelden Leogang. It's packed with unique hotels, charming guesthouses and cosy holiday apartments. Whether you stay on a farm, on the slopes or at the base of the mountains, in a luxury, spa or rustic hideout, each and every visitor will find the perfect place to rest their head. You can view a selection of what's on offer on the tourism board's website: www.saalfelden-leogang.com/en/search-book

Covid 19 Info

All hotels, restaurants and cable cars have adequate safety concepts so that visitors feel safe and comfortable. Many companies also have new flexible cancellation conditions. Nothing stands in the way of a safe holiday in Saalfelden Leogang. Current information at: www.saalfelden-leogang.com



IMPRESSUM

Imprint



Das neue Saalfelden Leogang Magazin wird produziert von:
NECTAR & PULSE GmbH & Co KG
 10435 Berlin
 hello@nectarandpulse.com
 www.nectarandpulse.com
 @nectarandpulse

Chefredaktion *Editors-in-Chief*
 Dr. Christian Roos & Mag. Tanja Roos

Creative Director *Creative Director*
 Mag. Tanja Roos

Grafikdesigner *Graphic Designer*
 Sebastian Krawczyk

Lektorat *Text Editor*
 Christian Kneise

Englische Übersetzung *English Editor*
 Emily McDonnell, John Ayres

Einheimische *Locals*
 Lisa Hirschbichler
 Peter Wörgötter
 Margret Hörl
 Sigmund Riedlsperger

Saalfelden Leogang Touristik
 Marco Pointner, MBA, Geschäftsführer CEO
 Selina Hörl, Presse & PR
 Katharina Auer, Marketingleitung

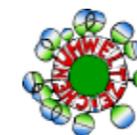


Bildnachweis *Photography*

Michael Geißler, NECTAR & PULSE, Archiv der Saalfelden Leogang Touristik, Jagglhof, Matthäus Gartner, Peter Kühnl, EXPA/JFK Photography, Leoganger Bergbahnen, Artisual, Chris Perkles, SalzburgerLand Tourismus, Klemens König, WOM Medien, Andreas Meyer, Moritz Ablinger, Stefan Voitl, Sportalpen, Florian Lechner, friendship.is, Lukas Klima, Daniel Roos, Foto Bauer, Robert Kittel, Foto Bause, Archiv Skircircus, Christoph Johann, Lukas Pilz, Peter Wörgötter, Robert Maybach / Bergwelten, Sebastian Marko, Lemonmedia, Klaus Listl, Skigebiet Hinterreit, Mirja Geh, Christoph Bayer Photography, Contentkumpanei, Vincent Croce, Susanne Bayer Fotografie, Die Schattberger, LOLIN, Naturhotel Forsthofgut, Hotel Rupertus, k1326.com, Carmen Huter, PURADIES, Hotel Riederalm, Forsthofalm, Manuel Treffer, Matthias Heschl, Delius Klasing, Greg Snell, Julian Mullan, Trekkinglife, David Innerhofer, anuwat meerevee / vecteezy

Druckerei *Printing house*

gedruckt nach der Richtlinie Druckerzeugnisse
 des Österreichischen Umweltzeichens
 Samson Druck GmbH, UW-Nr. 837
 Samson Druck Straße 171, 5581 St. Margarethen





See you in the forest:

www.sadlfelder-leogang.com



An aerial photograph of a snowy mountain landscape. The scene is dominated by white snow, with numerous parallel tracks from skis or snowboards crisscrossing the terrain. In the lower-left quadrant, several dark, leafless trees stand out against the white background. The overall atmosphere is serene and quiet.

*Nature is calling
and I must go.*

produced by

NECTAR & PULSE[®]

WWW.SAALFELDEN-LEOGANG.COM